



UNIVERSIDAD  
SAN IGNACIO  
DE LOYOLA

**FACULTAD DE HUMANIDADES**

**Carrera de Comunicaciones**

**LA RADIO COMUNITARIA EN EL DESARROLLO  
DE LA IDENTIDAD Y PERMANENCIA  
CULTURAL DE LA COMUNIDAD SHIPIBA DE  
CANTAGALLO**

Tesis para optar el Título Profesional de Licenciado en  
Comunicaciones

**GIANCARLO TAFUR ARÉVALO**

Asesor:

Mg. Livingston José Crawford Tirado

**Lima – Perú**

**2014**

**DEDICATORIA**  
*A la convivencia pacífica de todas las sangres*

## **AGRADECIMIENTOS**

Esta tesis no hubiese sido posible gracias al apoyo y colaboración de los pobladores de la Comunidad Shipiba de Cantagallo, que cada mañana al despertar buscan construir un país más justo y equitativo para ellos y sus futuras generaciones.

Asimismo, agradecer especialmente al Dr. Anthony Spencer, quien con mucho cariño me ha sabido brindar bibliografía muy valiosa y siempre me ha demostrado fortaleza y soporte desde el inicio de este proyecto; a Mg. Sandra Bustamante Parodi, por su asesoría inagotable en todos los altibajos del proceso de investigación; a Mg. Ricardo Ramos, hombre educador quien con vocación de servicio me ayudó a mejorar y luchar por mis metas; a Lic. Juan Carlos Guerrero y Lic. Pedro Arévalo, quienes me ensañaron con mucha paciencia y alegría el arte de la radio, el cual ahora se ha convertido en mi pasión.

Quiero expresar mis sinceros agradecimientos a Julio Tafur Castillo y Mirian Arévalo Guzmán, mis padres, quienes fueron testigos inagotables de la sensata labor de la investigación, cultivando en mí un espíritu de acercamiento a la sociedad dando un aporte académico para mejorarla. Además a mis hermanos, Rainer Tafur y Julio Tafur por el apoyo incondicional y tolerancia en el desarrollo de mi investigación.

Finalmente, no quiero dejar de dar mi profundo agradecimiento a todos los grandes amigos de la Universidad, quienes me acompañaron en este proceso de aprendizaje.

## Resumen

El tramado social en Perú se ha ido construyendo a través de constantes corrientes migratorias que ha llevado a los grupos rurales buscar mejores condiciones de vida (educación, salud y trabajo), generando una gran aglutinación en la ciudad y un deseo persistente en mantener sus patrones culturales, a pesar que estas se han visto expuestas al relato de la modernidad que narra la ciudad, por lo que se ha tenido que enfrentar a ella desde la construcción de la diversidad.

Esta investigación, busca a través del uso práctico de los medios de comunicación, en especial de la radio, comprender este proceso integrador de los nuevos grupos dentro del relato ciudadano frente a los hegemónicos, con la finalidad de brindar un escenario articulado y diverso, el cual permita integrar el componente de multiculturalidad al discurso de la modernidad, necesario en la estabilidad de la sociedad.

Bajo esta perspectiva y como unidad de análisis, la Comunidad Shipiba de Cantagallo, los grupos de migrantes pueden experimentar cómo la apertura de un medio de comunicación alternativo puede brindar y facilitar la articulación social, hacia un nuevo escenario comunicativo que permita dar vigencia al relato construido por un grupo no hegemónico.

## Índice de Contenidos

<b>Introducción</b> .....	01
Contexto.....	03
Comunidad Shipiba de Cantagallo.....	04
Economía local.....	07
Vivienda.....	08
Organización del Texto.....	10
<b>Marco referencial</b> .....	12
Los aportes de los Estudios Culturales en la puesta por comprender los rasgos de las culturas populares y sus interacciones en el contexto de la modernidad.....	15
Los medios de comunicación como elementos mediadores dentro la sociedad.....	17
Las comunidades interpretativas y su aporte al estudio de la subjetividad individual y colectiva de leer e interpretar textos tomando como referencia los contextos en los cuales son leídos.....	21
La transición de lo rural a lo urbano entendido desde la óptica del indígena.....	22
Las culturas híbridas y sus aportes en la construcción de un tejido social diverso y tolerante.....	23
Medios ciudadanos, una alternativa de acceso democrático a la información de calidad.....	28
Pregunta de investigación.....	32
Hipótesis.....	32
<b>Metodología</b> .....	33
Tipo y diseño de investigación.....	33
Estudio etnográfico.....	33
Entrevista a profundidad.....	34
Participantes.....	35
Comuneros.....	35
Investigador.....	37
Ubicación de la Investigación.....	38
Confiabilidad y Validez.....	39
Análisis de datos.....	40
Matriz de consistencia: Radio comunitaria en el desarrollo de la identidad y permanencia cultural en la Comunidad Shipiba de Cantagallo.....	42
<b>Resultados</b> .....	43
Nueva vida, Nueva sociedad.....	44
El idioma como componente de integración y mantenimiento de patrones.....	49
Radio Non Joi [Nuestra voz]: Interacción multicultural.....	50
Programación Radial.....	53
Dialogando.....	53
Shinaya Jonibo.....	55

Segmentos.....	57
La música como componente social y cultural.....	59
Gestión Radial y Sostenibilidad.....	62
Reconocimiento dentro la sociedad.....	64
<b>Discusiones.....</b>	<b>68</b>
Radios Comunitarias: Potenciadores de identidad Cultural.....	70
Sobre la Sostenibilidad y Gestión Radial.....	73
<b>Conclusiones.....</b>	<b>75</b>
<b>Recomendaciones.....</b>	<b>77</b>
<b>Referencias.....</b>	<b>80</b>
<b>Anexos.....</b>	<b>86</b>

## Introducción

Al iniciar una investigación sobre los medios de comunicación y su implicancia dentro de los procesos cotidianos y formativos de la identidad de nuevos grupos dentro de la urbanidad, evalúe la posibilidad de realizar un acercamiento a los colectivos migrantes en la capital (Lima) y comprender cómo ellos se han ido acantonando en los diversos espacios de la ciudad. De esta manera, conocí, a través de amistades, a la Comunidad Shipiba de Cantagallo, un espacio urbano habitado principalmente por miembros de la etnia Shipiba, provenientes de la selva peruana, quienes en la última década asumieron un proceso migratorio y posterior establecimiento en la ciudad.

Dentro de este proceso de movilización, los elementos que destacan son la búsqueda de oportunidades tanto económicas y sociales, a un nivel personal, y el desarrollo de las prácticas culturales a través de la música, la danza, el lenguaje, entre otros a un nivel colectivo.

La búsqueda de un espacio dentro de una sociedad mayor por parte de esta Comunidad, y de muchas otras, se sustenta en tratar de encontrar sostenibilidad de vida insertándose dentro de los procesos y convenciones sociales ya pactadas por los grupos primigenios y las mayorías establecidas, quienes ya son protagonistas dentro de un entorno mayor, es por ello, que los migrantes enfrentan desafíos que los fuerza a participar de una transición en el comportamiento y de una revisión de sus patrones culturales, generando una disputa centrada en la negociación de sus costumbres para mantener vigente su propio desarrollo ciudadano.

Los Shipibos de Cantagallo son un buen referente para esta investigación que trata de explicar cómo los medios de comunicación, en especial la radio, contribuye en la manifestación de la cultura y la cohesión social de los múltiples miembros que participan de la sociedad que los abarca, debido a las constantes negociaciones de

su ciudadanía y el establecimiento dentro de la urbanidad que representa Lima. Esta contribución de los medios de comunicación busca dar el encuentro del grupo con la modernidad, estableciendo nuevos mensajes que atraviesen un puente, interrelacionado a la propuestas de nuevos espacios, donde lo tradicional y lo moderno pueda subsistir.

En esta búsqueda de la permanencia e interrelación para la subsistencia del grupo es donde nace el lema o *leitmotiv* de los Shipibos: “Los Shipibos vamos a shipibizar la ciudad”. Entonces, la presencia del colectivo se maneja bajo una dinámica de establecer desde un inicio el encuentro de la cohesión y entendimiento social y cultural de sus patrones adquiridos, tras una negociación de las nuevas convenciones de los otros grupos. De esta manera, se refuerza claramente el rol de los medios de comunicación alternativo, nacido desde el seno comunitario, que busca brindar ese espacio de presencia e interrelación. La aplicación de los medios de comunicación dentro de condiciones no comerciales puede atender y comprender los códigos culturales brindando una oportunidad de expresarse a los que consideramos grupos por establecerse.

En definitiva, podemos entender que la radio no solo se convierte en un proyector de ideas con la finalidad de conservar y difundir un grupo de patrones culturales para mantenerlo presente en la visión de la sociedad, que asume un rol funcional en la construcción responsable de la ciudadanía de estos colectivos y su espacio dentro la sociedad, sino también en el entendimiento de nuevos espacios que aún no están definidos para los grupos que ingresan a la ciudad (Habermas, 1999), donde lo tradicional pueda convivir con lo moderno en una fascinante armonía (García Canclini, 1990).

## **Contexto**

La necesidad de comunicación de los miembros de una comunidad se expresa en el intento de proyectar sus valoraciones culturales, aspiraciones e identidad, debido que al encontrarse dentro de una sociedad con códigos valorativos que no comparten plenamente se verán enfrentados en posiciones contrarias. El uso de un medio comunitario es una herramienta de notoriedad que permite ubicarlos dentro del contexto de la sociedad.

En ese intento, cuando se inicia el intercambio de comunicación, en el panorama social se abre una bifurcación: adaptarse a la sociedad apartando de su futuro su propia cultura e identidad o compartir su visión del mundo para construir una mejor ciudadanía.

A este dilema casi existencial se enfrentan todas la comunidades de migrantes (Young, 2003), como es el caso de la Comunidad Shipiba de Cantagallo. Ellos buscan establecerse dentro de Lima [Perú] manteniendo vivas sus costumbres, valores e identidad. El problema de la proyección de la identidad no está ligado únicamente al reconocimiento externo sino también a los problemas del poco reconocimiento por parte de las nuevas generaciones, quienes paulatinamente van tomando perspectivas e idearios propios de la ciudad, apartando o escondiendo lo que precisamente su comunidad busca conservar y difundir, y también de los grupos conservadores dentro del colectivo, los cuales no están de acuerdo las ideas contemporáneas de la sociedad.

Debemos recordar que, regresando al punto de las nuevas generaciones producto del sistema cultural mayoritario, ellos van aprendiendo y asumiendo nuevos códigos establecidos por la mayoría social, los cuales tienen que asumir rápidamente para percibir nuevas oportunidades a nivel social y económico. Para esto, dejan de lado ciertas tradiciones, costumbres, dialectos o cosmovisiones, pensando que las prácticas realizadas por el grupo mayor son las correctas. Entonces, mientras más

refinen sus habilidades sociales podrán alcanzar mejores oportunidades económicas y educativas terminando con los ideales desarrollados dentro de sus propias etnias por varias generaciones. En ese sentido, se tiene que realizar una recomposición de las visiones colectivas para alcanzar el equilibrio entre su estancia dentro de la urbanidad y su arraigo sobre su propia cultura, sin que ambas posiciones se conviertan en escenarios que mermen la posibilidad de integración entre ambas.

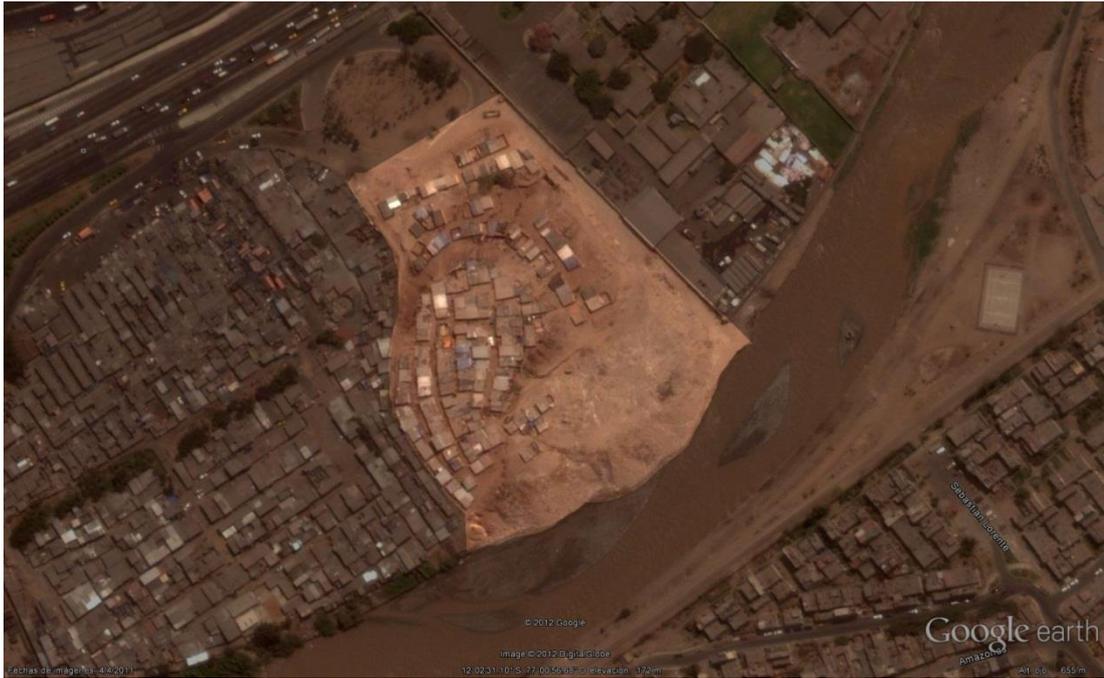
### **Comunidad Shipiba de Cantagallo**

La Comunidad Shipiba de Cantagallo se ubica en el Kilómetro 6.5 de la Vía de Evitamiento en el distrito de Rímac a unos cinco minutos del Centro Histórico de Lima. Cantagallo se encuentra enclavada entre el margen derecho del río Rímac y el Mercado de Flores del distrito. Dentro de los 3,000 m<sup>2</sup>. habitan entre 1,000 a 1,200 pobladores, quienes son representados por la Asociación de Shipibos Residentes en Lima (ASHIREL), quienes conforman una directiva organizada de forma similar a la Junta de Curacas en sus propias comunidades.

Los miembros de la población forman parte del Grupo Etnolingüístico Pano de la Etnia Shipibo Conibo (Tournon, 2002), que se extiende desde la región Loreto hasta la región Ucayali en el Oriente peruano. En ese sentido, los comuneros o miembros de la comunidad hablan español y shipibo, la religión que profesan en su mayoría es Cristiana Católica, mientras que hay un reducido grupo que forma parte de las diversas Iglesias Cristianas de la zona. (Truel, 2010).

A continuación se presenta dos de fotografías que ayudan a colocar en contexto la tesis: la primera refiere a la ubicación de Cantagallo y la distribución de las viviendas; se puede observar que no era un lugar con tanta densidad poblacional, pero en la segunda, tomada en enero de 2014, se demuestra una mayor densidad y el hacinamiento. Cabe recordar que el acceso a la energía eléctrica y al agua potable es bastante limitada debido a la precariedad de la infraestructura. En el caso de la

electricidad esta se da a través de cables con poca capacidad de carga, mientras que los tubos para el servicio de agua potable también son pequeños para la demanda de la zona.



**Fotografía 1- Mapa Satelital de Cantagallo tomada por Google Earth (2012)**



**Fotografía 2- Mapa Satelital de Cantagallo tomada por Google Earth (2014)**

## **Economía local**

En cuanto a su desarrollo económico, la comunidad básicamente se divide en cuatro grupos: Los artesanos y artistas, los trabajadores en empresas nacionales y privadas, los autoempleados y emprendedores, y los desempleados.

El trabajo artesanal es, en cierta manera, un elemento diferencial de esta comunidad, debido a que es una de las principales fuentes de ingreso para las familias de zona, esta labor es cubierta por hombres y por mujeres, quienes salen a las calles a vender sus productos artísticos, entre pulsera a base de semillas y pinturas a base de tintes naturales o temperas. Dentro de la comunidad existen artistas reconocidos en el medio local por pinturas, las cuales nacen de visiones producto de la ingesta de una bebida llamada Ayahuasca – Macerado de la raíz de un árbol, que tienen un alto costo en el mercado.

El segundo grupo, que se ha observado, son los trabajadores en empresas públicas y privadas, estos se pueden dividir en dos subgrupos: los primeros, que tienen educación técnica o universitaria (trabajadores especializados), donde se observa una gran cantidad de profesores, quienes algunos de ellos enseñan en la escuela bilingüe de la zona, además de técnicos en algunas especialidades como farmacia, secretariado, entre otros. El segundo subgrupo se trata de aquellos que solo tienen primaria y secundaria regular (trabajadores no especializados), los cuales trabajan en la actividad de servicios, manufacturera y construcción, quienes en su mayoría reciben sueldos muy cercanos o por debajo del mínimo vital, debido a la poca especialización en determinadas funciones.

Los autoempleados y emprendedores, también forman parte del panorama económico de la comunidad. Estas personas autoempleadas trabajan en actividades bastantes variadas desde la carpintería y electricidad, hasta la gasfitería y el

chamanismo, se les considera dentro de este grupo, debido a que no cuentan con una formación validada sino que lo han aprendido de experiencia propia. En tanto, los emprendedores son aquellas personas que han establecido algún puesto de trabajo en mercados, restaurantes, clases de arte, entre otras, pero que no están considerados dentro del sistema tributario nacional, porque no brindan algún tipo de recibo o boleta por sus servicios (informales).

### **Vivienda**

Las viviendas son de madera ligera y plásticos, las cuales no cuentan con acceso al desagüe, pero sí al agua potable y electricidad (Rojas & Torres, 2012) Las condiciones de seguridad son bastantes buenas, considerando que es una zona de alta vulnerabilidad por encontrarse al margen del río Rímac – cabe mencionar, que cerca de los márgenes del río uno se puede encontrar con zonas donde habitan adictos a las drogas y el alcohol, siendo el principal problema de seguridad para la Comunidad, ya que desde el inicio de la investigación se pudo ver varios casos de intento de violación y asalto hacia las menores de la zona-, De esta manera, el grupo ha respondido a través de una organización comunal que contempla la autodefensa sin llegar al ajusticiamiento o justicia popular.



**Fotografía 3 - Vivienda tipo de Cantagallo**

**Fotografía 4 - Calle de Cantagallo**

## **Organización del texto**

La presente tesis contiene seis capítulos, los cuales demostrarán cómo el uso de medios de comunicación puede ampliar el desarrollo cultural de la etnia shipiba.

En la primera parte se realiza un recorrido teórico en base a las diversas teorías permiten dar un marco a la investigación. En este caso, el recorrido permite comprender los estudios culturales desde la perspectiva ciudadana y el acercamiento de los medios ciudadanos, perspectiva de la comunicación basada en la democratización de su uso e hibridación cultural, que refiere a la participación e identidad dentro de los procesos sociales. Asimismo, se realiza una explicación argumentada de cada elemento participante teóricamente con el fin de dar una visión mucho más enriquecedora del fenómeno motivo de la investigación. Se tomará en cuenta los procesos de la comunicación establecidos.

Por otro lado, también se elabora la descripción de las herramientas metodológicas que sustentan la investigación. En esta se detalla la manera en que ha sido empleada las entrevistas a profundidad, la observación participante, entre otros recursos que permiten tener una visión cercana sobre los elementos de estudio. Cada instrumento está justificado y argumentado, en cuanto a su funcionalidad para la investigación.

Después de levantar la información correspondiente se continúa con el proceso de Análisis de Resultados. En este capítulo se explica, analiza, interpreta, reflexiona y profundiza los resultados propios del trabajo experimental aplicado, y nos permite dar una respuesta a la pregunta de investigación planteada y el cumplimiento de los objetivos propuestos.

Posteriormente a la evaluación de los resultados se realiza las discusiones. En esta sección se hace una reflexión sobre la implicancia de los resultados frente a la sociedad y posibles de futuros temas que podrían mejorarse y emplearse para

otros fines similares. Esta discusión hace un balance entre los conocimientos previos y los resultados vistos en el capítulo anterior.

Finalmente, las conclusiones correspondientes, las cuales permitirán cerrar la investigación con afirmaciones sobre las nuevas evidencias obtenidas y el aporte a la comunidad académica sobre la materia investigada.

## Marco referencial

En las últimas décadas, los medios de comunicación alternativos o comunitarios en América Latina han tomado el control de sus propios contenidos reflejando la problemática, oportunidades y posibles soluciones al tema de la integración de los colectivos sociales minoritarios dentro de los grandes esquemas sociales. De cierta manera, estos medios alternativos se abren para convertirse en “espacios de representación simbólica” (Cassano, 2011), configurando la concepción del presente comunitario y su posición frente al mundo en el futuro, sin dejar de lado sus propias costumbres e idearios, negociándolos dentro de los espacios o recursos que les brinda los grupos dominantes que los recibe.

Es importante precisar que los medios alternativos nacen de la convivencia de los grupos migrantes y por ende, de las grandes corrientes migratorias en diversas décadas pasadas vistas en Perú y también en América Latina (Sabrera, 2002). Estos movimientos de masas propiciaron la construcción de una convivencia participativa de los diversos grupos y la creación de interrelaciones entre los que ya habitan la ciudad con aquellos que buscan participar en ella, convirtiéndose en una herramienta de integración social, favoreciendo la reconstrucción de los códigos ciudadanos. Todo ello, para que los colectivos sean capaces de difundir la cultura con los otros miembros que componen sus sociedades (Cavalli Sforza, 2007).

En ese sentido, se debe mencionar que la multiculturalidad (Lozano, 2005), entendido como la variedad de culturas y grupos coexistentes en la ciudad, forma parte de este nuevo escenario cultural, permite definir, a través de los medios de comunicación, la difusión de los mensajes de los nuevos grupos para alcanzar el equilibrio en la convivencia social y el reconocimiento como ciudadanos dentro de la nación (Habermas, 1999).

Asumiendo la reflexión anterior, queda claro que los medios actuales de comunicación no necesariamente representan a estos grupos de migrantes. Los

medios de comunicación con fines comerciales han limitado la participación y pluralidad de los otros grupos dejando sin la posibilidad de negociar y renegociar nuevos códigos culturales, debido a que no comparten la visión colectiva, por lo que nacen estos nuevos medios alternativos.

Los medios alternativos, a diferencia de los comerciales, definen su existencia al aportar valores identitarios a los grupos, apoyando y reforzando el desarrollo de contenidos que atiendan las necesidades del colectivo social. En otras palabras, integran nuevos parámetros de convivencia sin dejar de lado sus valores y arraigo tradicional.

De acuerdo a Lozano (2005), la identidad cultural se debe entender como una relación armoniosa entre el ser social o individuo con su entorno, traducido en la sociedad, dándole un sentido de pertenencia a un grupo. De esta manera, se constituye en la construcción de su realidad en base a la tradición, la lengua y la cultura, pero esta labor no sólo se debe realizar de forma interna sino debe tener una apertura a los otros miembros que constituyen “su entorno social” (p.26). Entonces, la identidad cultural se caracteriza y se condiciona a cada grupo, pero no se debe entender como una idea cerrada, sino que compromete también a los demás actores sociales.

Es en este compromiso con la identidad cultural donde radica el éxito de los medios ciudadanos (o alternativos), ya que estos se amoldan a las necesidades de comunicación de los diversos grupos. Por sus propias características dichos medios convocan abiertamente a la participación de los ciudadanos y son amoldables a dichas necesidad, aplicando un principio de empoderamiento para cerrar las brechas comunicacional y formar una perspectiva mucho más real en la gesta del cambio social que propone (García Morales, 2006). En otras palabras, estos medios permiten exponer la problemática del migrante e indígena aprovechando las soluciones participativas que les permita, en conjunto, afrontar y participar

abiertamente con el exterior, sintiéndose incluidos y aportando en la proyección de su identidad.

En el caso de la Comunidad Shipiba de Cantagallo estas aproximaciones teóricas han encajado perfectamente, ya que las teorías que se enmarcan dentro de esta revisión son precisas para los fines de estudio y los resultados que arroja la tesis, haciendo un acercamiento próximo dentro del fenómeno analizado.

En ese sentido, dentro de esta revisión literaria, queda claro que existen dos componentes sustanciales en el entendimiento de los conceptos claves. Para ello, se recurre a las “Culturas Híbridas”, la cual ayudará a percibir cómo la cultura juega un papel importante en la definición de los espacios públicos y la interacción de lo popular y lo moderno, manteniendo un equilibrio que lleva a los participantes sociales a reconocerse frente a la sociedad y auto reconocerse en la definición de un plan de desarrollo en su condición de minoría migrante sin dejar de lado las particularidades identitarias como el idioma, la tradición y los ideales comunitarios.

Por su parte, los “Medios Ciudadanos”, una perspectiva relativamente nueva que refiere al uso de los medios de comunicación como amplificadores de los espacios públicos con el propósito de brindar una voz o espacio de representación de los grupos más vulnerables, permitiéndonos entender todos los componentes culturales propio de cada grupo.

Finalmente, reflexionando sobre los elementos que convergen en la revisión literaria, se concluirá: Tanto la teoría de las culturas híbridas y los medios ciudadanos refieren directamente a la expansión y participación de los nuevos grupos en un proceso armónico de formación de la sociedad cultura. Esta debe tener un propósito integracionista para alcanzar una sociedad pluricultural, respetuosa de la vida comunal de cada grupo, inclusiva y participativa para la configuración de la convivencia.

## **Los aportes de los Estudios Culturales en la puesta por comprender los rasgos de las culturas populares y sus interacciones en el contexto de la modernidad**

La cultura se puede definir como el conjunto de formas de vidas y costumbres que constituye, asimila y proyecta un grupo determinado dentro de su cotidianeidad. Esta definición no debe entenderse como un elemento estático y transferido por única vez al grupo, sino como un proceso vivo y abierto de constante cambio y condicionamiento al espacio.

En ese sentido, los Estudios Culturales o Cultural Studies se podrían definir como un “Paradigma”, con un fin totalmente teórico abstraído para entender los comportamientos de un grupo determinado. Este ejercicio considera a la cultura en un sentido mucho más abierto, pero enfocándose en los grupos sociales más pequeños. De acuerdo a Urteaga (2008) debemos tener ciertas consideraciones:

“Si sigue teniendo una dimensión política, la cuestión central consiste en comprender en qué medida la cultura de un grupo social, y, en primer lugar, la de las clases populares, cuestiona el orden social o, por el contrario, adhiere a las relaciones de poder. (p. 222-223).

Este tipo de estudios se centra en entender la capacidad del grupo objetivo sobre los procesos internos de los grupos sociales a estudiar, dándole anchura teórica en los planteamientos. Sardar (2007) escribe sobre las características de los estudios culturales, los cuales se definen en cinco puntos, los cuales analizaremos a la luz de esta tesis:

“1. Los estudios culturales se proponen examinar su materia en función de las prácticas culturales y de su relación con el poder. Su objetivo constante es exponer las relaciones de poder y examinar el modo en que estas relaciones influyen y dan forma a las prácticas culturales.” (p. 9)

En ese sentido, este estudio se concentra en la necesidad de entender las prácticas culturales de la Comunidad Shipiba y las relaciones establecidas de forma multilateral, no solo con su entorno socio político, sino también con su contexto. Esta última referencia también refleja uno de los componentes básicos y característicos

de los Estudios Culturales, como la misma autora expresa: “Su objetivo (de estos estudios) es comprender la cultura en toda la complejidad de sus formas y analizar el contexto político y social en el que se manifiesta”. (p. 9).

La misma autora también escribe sobre un punto de la investigación que parece muy importante mencionar, ya que la cultura, dentro de los Estudios Culturales, cumple un rol de “objeto de estudio y la acción política.” (p. 9). Por objeto de estudio, la cultura Shipiba siempre se ha encontrado como fuente de todo el proceso de la investigación, además, que cumple un rol protagónico.

Sobre el término de acción política, lo defino como los métodos que se toman y llevan a cabo para alcanzar reconocimiento ciudadano, apalancados por las acciones definidas para dicho fin. En otras palabras, los estudios culturales, nos ayudan a entender, mapear y conocer los recursos aplicables de la sociedad, y en el caso de los Shipibos, a tomar control sobre sus acciones para alcanzar el reconocimiento. Este reconocimiento encontrado tiene que buscar “reconciliar divisiones del conocimientos” para alcanzar uno mucho más universal, buscándolas soluciones correspondientes a los grupos y su evolución.

Finalmente, bajo las características argumentadas en esta sección. Los Estudios Culturales no son más que el entendimiento teórico sobre el desarrollo de una cultura caracterizada por ciertos valores e idearios que se combinan para alcanzar el conocimiento de las magnitudes, tratados y vías de reconocimiento y redes de poder, para que mediante una acción puedan alcanzar su objetivo particular comunitario. Este es el caso concreto de la Comunidad Shipiba, quienes bajo el estudio de sus patrones culturales, la herramienta radial se convierte en un elemento de difusión para el establecimiento dentro de la ciudad, compartiendo con su entorno y contorno para alcanzar reconocimiento social.

**Los medios de comunicación como elementos mediadores dentro la sociedad**

Se definiría conceptualmente, a la mediación social, como un tipo de análisis que aborda de forma estructural el cambio dentro de la sociedad, basado en la producción de significado, donde el proceso, mediante sus movimientos permanentes se dan por objetivarse según la construcción y contribución del portador de la mediación. (Barbero, 1991)

En otros términos, la mediación se debe entender como la “instancia cultural desde la cual los significados y sentidos son producidos y apropiados por la audiencias...Son ese lugar desde donde es posible comprender la interacción entre el espacio de la producción y la recepción”. (Terrero, 2006, p. 82; Barbero, 1991, p. 20). En ese sentido, los medios de comunicación se convierten en esos espacios de transferencia y mediación, en el cual las valoraciones y significados producidos adquieren una importancia cultural según la condición del receptor.

Dichos medios, en el caso de los alternativos (la radio) contienen un valor para el grupo, ya que la utilizan para mediar e interactuar, dándole un sentido y valoración según la condición del mensaje y la producción. El grupo se convierte en un proyector de ideas, ideales y procesos culturales, generando la participación de los comuneros, invitándolos a la acción y participación en la construcción de nuevos significados para su estancia en la ciudad. Esta mediación no se ciñe netamente en el momento de la exposición del contenido, sino que interviene entre un antes y un después; un efecto que se mantiene dentro del espectador.

Orozco (1996) define un aspecto interesante, en cuanto a la clasificación de la mediación social y a los grupos de influencia que contiene: En primer lugar, la mediación cultural; la cual es claramente entendida como un proceso de conocimiento y comportamiento basado en la influencia de la cultura. Siendo más gráficos, la cultura de los Shipibos es un buen precedente de la mediación para sus próximas generaciones, ellos mismo son producto de sus producciones culturales y proyecciones mediáticas.

En segundo lugar, se refiere a que la mediación también es un proceso individual, de la construcción genuina dentro de la percepción y abstracción dentro de la mente de cada espectador y cómo este proceso tiene una implicancia dentro de cada individuo. En otras palabras, los espectadores que se encuentran envueltos en la proyección de diversos contenidos, procesan la información y son capaces de mediar según el nivel valorativo individual, basado en diversos esquemas y textos (Barbero, p. 83)

Asimismo, la tercera categoría es la mediación situacional e institucional que se manifiesta y condiciona según las posibilidades, limitaciones y propósitos de cada espectador. En el caso de los miembros de la comunidad, el proceso de mediación se puede establecer mediante la interacción con otros medios como la televisión, los diarios y medios mucho más masivos. Todo esto nos lleva a explicar el tema de las comunidades interpretativas, que se explica en el apartado siguiente.

Finalmente, las mediaciones son producto de los elementos de la cotidianidad como son la economía, la política, entre otros, que facilitan o son parte del proceso de la mediación. De esta manera, los medios de comunicación forman parte de una manera de entrada a la interacción de las mediciones simbólicas mencionadas que complementan con un conjunto de estímulos mediados.

### **Las comunidades interpretativas y su aporte al estudio de la subjetividad individual y colectiva de leer e interpretar textos tomando como referencia los contextos en los cuales son leídos**

En medio de la abstracción teórica, establecida por la teoría de Barbero, existe un elemento interesante de estudio, el cual nos ayudará a colocar puntos de referencia sobre la adquisición de nuevos significados a los procesos que cotidianamente realizamos. Terrero (2006) lo define como: "El conjunto de sujetos sociales unidos por un ámbito de significación del cual emerge una significación

especial.” (p.84). Además, debemos agregar que es una forma de mediación cultural, donde los individuos son expuestos para su socialización “para dar sentido a las instituciones con las que los individuos interactúan normalmente” (Jensen en *Alcina*, 1999).

Asimismo, Jensen señala tres características importantes para descifrar una comunidad interpretativa: (i) El receptor o interprete está en la capacidad de brindarle un significado distinto a cada comunicación basado en su entorno y contexto inmediato; (ii) Las interpretaciones pueden darse en forma compartida con otros grupos, sin dejar de tener un significado propio y (iii) Los elementos y herramientas de análisis pueden ser tomados de diversas maneras por los grupos, ya que no existe un paradigma en función de ellos. (Alcina, 1999).

En otros términos, las comunidades se convierten en centros o espacios de pre comprensiones de las prácticas que cotidianamente realizamos, vivimos y afrontamos. Son nuestros compromisos sociales y nuestra realidad, la cual se basa en un acto que siempre se encuentra condicionado por el grupo que lo abarca y cada uno de ellos podrá darle una definición totalmente contraria, parcial o semejante a otra comunidad de interpretación. (Fish, 1980).

Un punto que me gustaría profundizar sobre estos términos, es sobre la participación de los individuos y las comunidades de interpretación. Tal como se mencionó, este proceso interpretativo no se realiza de forma aislada o individual sino que forma parte de un todo, que se alimenta multilateralmente de los estímulos que brinda la realidad. Un sujeto puede participar abierta y simultáneamente de varios tipos de comunidades.

Terrero (2006) señala que existen dos tipos de comunidades interpretativas: La comunidad interpretativa inmediata y la de referencia. La primera comunidad se le atribuye directamente a la familia, debido a que esta coloca en contexto las primeras interpretaciones de los individuos participantes. “El hogar es el lugar

privilegiado en donde se producen primero las negociaciones y las apropiaciones.”  
(p. 94).

En el caso de la Comunidad de Cantagallo, se podría afirmar que para este colectivo su Comunidad Interpretativa Inmediata también es la propia comunidad, esto definido por el estilo de vida que comparten, ya que ellos también definen la forma de observar los medios de comunicación. La apertura de este grupo los convierte en una familia, a pesar de que no todos estén de acuerdo con esta composición. Asimismo, esto se refuerza en la posibilidad comunitaria de negociar, articular y apropiarse de la interpretación cultural basada en los medios y los grupos sociales.

Por la composición de la comunidad, esta se convierte en un mediador inmediato, debido a que también están culturalmente agrupados, enfatizado en el uso de sus propios recursos mediáticos.

En tanto, el segundo tipo de comunidad interpretativa (de referencia) se explica “donde la audiencia interactúa de ordinario, como la escuela, la calle, las reuniones con los amigos, el lugar del trabajo, la iglesia, las juntas de barrio, los grupos sociales, los movimientos sociales, etc.” (p. 84). En otras palabras, la referencia interpretativa de la comunidad se basa en los recursos de la cotidianidad, donde el individuo, imbuido dentro de sus actividades diarias, encuentra mediación en los lugares de participación cotidiana. En ese sentido, los shipibos, de la comunidad de Cantagallo, tienen como punto de referencia a lo que los medios convencionales ofrecen desde la adaptación social y elementos propios de la situación que viven y también a la influencia de otros grupos, desde los visitantes hasta las aproximaciones que ellos mismos generan.

En definitiva, el trabajo comunitario se desarrolla enfatizando la labor que los medios de comunicación alternativos brinden un espacio de significación que legitime su integridad colectiva, participativa y abierta. Este medio debe ayudar a mediar la

interpretación colectiva, generando mayor interacción con la audiencia para plantear una estructuración real de la mediación social y la interpretación colectiva.

En conclusión, las mediaciones son interacciones simbólicas que son expuestas para determinados grupos que ayudan a generar los medios en la construcción de la identidad de los grupos, porque se encuentran entre la audiencia y la realidad, siendo reflejos de los acontecimientos que viven y proyectan a la sociedad. Asimismo, son un gran recurso en la interacción mediadora para alcanzar interactividad e intercambio.

### **La transición de lo rural a lo urbano entendido desde la óptica del indígena**

En anteriores apartados se mencionó sobre las diversas corrientes migratorias que ha tenido el Perú desde hace cuatro décadas. Las diversas razones que han motivado esta movilización son muchas: desde la ascensión económica hasta mejores condiciones en materia de salud y educación, las cuales no consiguen en sus comunidades. En ese sentido, la ciudad se ha ido abriendo a nuevas concepciones culturales e idearios por asimilar y difundir. Además, la creación de nuevos espacios de transmisión socio cultural y nuevas valoraciones.

Es importante destacar, que la llegada de estos nuevos grupos de inmigrantes está lleno de prejuicios y segregaciones en varios niveles, los cuales se reflejan en los textos audiovisuales de la época. Este preámbulo nos ayuda a entender los juegos culturales a los que están dispuestos los nuevos ciudadanos, quienes buscan constituirse en la urbanidad para sentirse reconocidos dentro del ámbito de la ciudadanía.

En el caso de los Shipibos, las condiciones migratorias se dieron en otras circunstancias, en referencia al tiempo, ya que el movimiento shipibo se realizó hace dos décadas, pero los motivos son similares. Sin embargo, los Shipibos se fueron

abriendo camino a través de la venta de sus productos tradicionales y el comercio ambulatorio. Tournon (2002), llama a este fenómeno el “nomadismo comercial”.

El mismo autor explica que la migración shipiba tiene una fuerte implicancia en el liderazgo femenino, quienes buscan nuevos espacios para poder impulsar la economía familiar. De esta manera, La mujer es la propulsora de la expansión de los idearios shipibos, indican el camino hacia el desarrollo de la ciudadanía, replicando los valores primigenios y estableciendo un orden comunitario tal cual les fueron enseñando en sus comunidades, dando inicio a la integración dentro de la sociedad.

Entonces, defino a los indígenas urbanos como el grupo de personas que forman parte de una comunidad de valoraciones y composición étnicas que se circunscriben dentro de una ciudad para establecer, mejorar y fortalecer sus condiciones de vida buscando el bienestar de sus familias y nuevas generaciones culturales, asumiendo la urbanidad como un espacio propio en la difusión, definición y proyección de sus idearios culturales con el fin de mantenerlas y profesarlas, sin dejar de lado las bondades culturales que le ofrece los nuevos estilos de vida.

Del Popolo y otros (2007) argumentan que este movimiento no solo tiene una repercusión dentro de los procesos sociales cotidianos sino también dentro de las transformaciones.

“La creciente urbanización de los pueblos indígenas suponen una profunda transformaciones socioculturales que no solo afectan su vida sino también la del conjunto de las poblaciones urbanas.” (p. 104)

Entonces, podemos definir que la migración de los indígenas y su adhesión a la ciudad también implica, en alguna medida, un impacto dentro de la urbanidad, y como señalan los autores, pasan por un proceso de “etnización”. Esto se observa en algunos grupos minoritarios que comparten los ideales del grupo indígena.

La etnización se puede definir como la recreación y constitución de espacios urbanos entrelazados con la identidad indígena. “Este vínculo sería fundamental en el proceso de inserción de los migrantes indígenas en la ciudad” (p. 105), porque

contribuye a recortar la brecha de la marginación por parte de otros grupos por dos razones fundamentales: (i) la fortaleza de estar unificados en un espacio geográfico y (ii) la constante proyección de sus valoraciones culturales.

Bengoa (2007) en una conferencia sobre el tema de los indígenas urbanos menciona sobre el rol de la reinterpretación de los valores culturales:

“Los indígenas llevan, hablo desde la ciudad, sus culturas a las ciudades y las reinterpretan. Ya no es la cultura campesina de las comunidades, se ha transformado en otra cosa. Para algunos puede ser un remedo un tanto lejano de lo que se hacía en el campo. Esa es una opinión estética pero no culturalmente válida... La reinterpretación de las culturas rurales en las ciudades es un asunto complejo de entender, porque no se trata de que no exista integración a la vida urbana. La sobrevivencia conduce rápidamente a los trabajos, a las forma de ser y a las costumbre y hábitos de la ciudad. Pero ello no obliga a perder la cultura de la comunidad. Ésta se reconstruye como un “segundo texto”, subrepticio pero de mejor calidad ya que es el que otorga sentido a la acción.” (p. 49-50).

Entonces, podemos apreciar que el condicionamiento del comportamiento de los nuevos grupos urbanos de origen indígena mantienen y reinterpretan sus costumbres, basados en aspectos ideales de la cultura, pero por otro lado, sí afirmaríamos que existe una hibridación, todo ello, en cuanto los migrantes tienen que adaptarse a la realidad urbana: el trabajo, el orden y la construcción de lo urbano. En otras palabras, la expresión de la culturalidad es un proceso interno que marca y gobierna la vida en comunidad, teniendo que abrirse espacio en la sociedad que los abarca.

En definitiva, la migración y la fundación de comunidades de indígenas urbanos nacen de la búsqueda de oportunidades que no encuentran en sus lugares de origen. Ellos se organizan en forma tradicional y a pesar de provenir de comunidades distintas mantienen el mismo arraigo, costumbres y proyección de su cultura, convirtiendo a sus nuevos espacios, en unos de reinterpretación de códigos, valoraciones e ideales culturales.

Además, se debe reflexionar que en este proceso de hibridación, los comuneros urbanos comprenden la necesidad de adecuarse a la forma de vida de la

ciudad en la búsqueda de sus oportunidades, ya que las costumbres propias no son necesariamente las correctas cuando se proyecta en minoría a la ciudad. De ese modo, los indígenas urbanos cumplen un rol protagónico en la nueva interpretación de sus formas y orígenes para su supervivencia social.

### **Las culturas híbridas y sus aportes en la construcción de un tejido social diverso y tolerante**

García Canclini (1997, 1990), el mayor difusor de este término en América Latina, refiere a la “Hibridez Cultural” como las diversas corrientes culturales, sociales, políticas y artísticas; las cuales se dieron de forma separada, y que propias razones de la globalización - también entendido como la migración- confluyeron en lo urbano para dar paso a una nueva estructura cultural sin dejar de lado la esencia de cada patrón que los constituye. En ese sentido, no se pretende dejar de lado las culturas originarias o indígenas sino se trata de insertarlas a la modernidad y que los portadores culturales pueden reconocerse dentro de estas para convertirnos en “seres interculturales, ciudadanos híbridos confluyendo a través de un mundo multicultural” (Lugo, 2010) para alcanzar una profunda interacción “con las múltiples ofertas simbólicas...desde posiciones propias” (García Canclini, 1991, p.332).

Esto se traduce que los comportamientos culturales confluyen en un espacio donde se construyen y reconstruyen, negocian y renegocian de forma infinita para dar lugar a nuevos procesos culturales. En otras palabras, manejar conexiones profundas que no permitan alejarse de sus tradiciones sino que se empoderen a los grupos para que sean capaces de proyectarla.

Por esta razón, García Canclini refiere abiertamente a la interacción simbólica como el espacio donde entran y salen los códigos culturales sin alterarse, pero toman nuevas reconvenciones y reconstrucciones; de esa manera, genera una interminable interacción dentro de los espacios identitarios (p. 333). En otras palabras, la persona

que se inserta en la sociedad está en la capacidad de ingresar a esta interacción de ideales, pensamientos culturales y rol social con un fin no de quitarle peso o representatividad a sus ideas sino de potenciarlas.

De acuerdo a Spencer (2011a) y el término de Culturas Híbridas:  
“(Son) los procesos intermedios de los límites borrosos y los puentes culturales... un enfoque apropiado para la comprensión de las interacciones culturales, la negociación y la integración... La hibridación no es un proceso con un fin sino más bien, esta se va renegociando constantemente en la relación de uno mismo con la cultural del país anfitrión.” (p. 5)

Spencer resalta que este proceso no tiene un tiempo determinado de finalización, lo que nos ayuda a comprender que los espacios híbridos nos permiten entender el fenómeno de la interculturalidad como uno infinito. Además, se refleja cómo los grupos ingresantes buscan figurar en el panorama social mediante la interacción y negociación de sus órdenes preestablecidos no en un intento de asimilación o adaptación sino de una construcción mutua de los procesos interculturales. La finalidad de esta figura es la posibilidad de moverse o desplazarse dentro del ambiente que los cobija y pretender hacerlo suyo, mediante la convivencia pacífica.

Young (2003) también abre la propuesta reforzando el aspecto de desplazamiento dentro de los espacios híbridos refiriéndose a estos como: “el desarrollo de la interacción entre la cultura indígena y la cultura colonial” (p.23). A esta brecha se debe entender como los actores sociales en los procesos de interacción, en un binomio de Cultura Migrante – Cultura Predominante.

Bhabha (2002) refuerza un punto muy importante sobre este tema; él escribe sobre los “ritos de poder”. Aquí se establece una clara línea de interacción y negociación, pero desde la proyección de la cultura, la cual se debe entender como la manifestación de los valores culturales, entonces, es allí donde serán reconocidos por los grupos dominantes y estos puedan auto reconocerse con sus diferencias y capacidad de aporte cultural dentro de la sociedad. (p.141).

De este modo, los grupos étnicos o lingüísticos, a pesar de pertenecer a la misma nación, no comparten los mismos elementos simbólicos, como es el caso de la Comunidad Shipiba, quienes tienen que negociar y renegociar sus aportes culturales y sus ideales en las zonas híbridas para establecer un sentido de reconocimiento sobre los otros colectivos como son los habitantes de la ciudad. En definitiva, los comuneros deben sentir que sí pueden integrarse sin desprestigiar sus propias costumbres construyendo, reconstruyendo, valorando y revalorizando su propia cultura, permitiendo que así hibriden dentro de un panorama mucho más cultural y articulado, donde interiorizan y proyectan estos nuevos símbolos y “marca la identificación con la diferencia cultural”. (p.270).

Por otro lado, la propuesta de García Canclini habla del intercambio propuesto, desde un punto de vista de la urbanidad.

“Hemos pasado de sociedades dispersas en miles de comunidades campesinas con culturas tradicionales, locales y homogéneas, en algunas regiones con fuertes raíces indígenas, poco comunicadas con el resto de cada nación, a una trama mayoritariamente urbana, donde se dispone de un oferta simbólica heterogénea, renovada por una constante interacción de lo local con redes nacionales y transnacionales de comunicación” (p.265)

Se expone que la interacción, negociación, renegociación e integración de estos espacios híbridos se alcanza mediante la construcción de símbolos heterogéneos – entendido como la oferta cultural -; pero la pregunta que cae de madura es cómo se debe realizar esta aportación, entonces hacen su ingreso los medios de comunicación, quienes aportan su alcance como nuevos espacio público de alcance digital y amplificado. En el caso de la radio, estos ayudan a elaborar un mensaje representativo que permita a los comuneros ingresar y moverse fácilmente dentro del escenario social bajo el reconocimiento ya obtenido.

Graficando la hibridez en la Comunidad Shipiba, ello se observa en el reconocimiento de su permanencia, negociación y renegociación de los diversos espacios. En este caso, la radio se convierte en un nuevo espacio público que permite

colocar una variedad de información representativa que les facilite la construcción de sus códigos simbólicos para asegurar su integración a la sociedad, pero sin dejar de lado sus costumbres, visiones y lectura de la realidad frente a los grupos predominantes. Dentro de este ámbito, la radio comunitaria como un medio de comunicación masivo, accesible y sobre todo, inmediato, permite a los comuneros alcanzar e integrar justamente dentro de estas fisuras, convirtiéndose esta en su herramienta de múltiples interacciones, creando muchas nuevas posibilidades dentro del panorama social del reconocimiento.

En definitiva, cuando la Comunidad mantenga una interacción constante sobre los espacios y pueda integrarse favorablemente a la composición de los grupos predominantes, se podrá referir a Anderson (1993), quien decía que la nación se compone por cuatro elementos sustanciales: primero, que es “Limitada”, porque está establecida por las fronteras; “Soberana”, porque está bajo un orden constitucional; “Plural”, porque podrían convivir pacíficamente todas las formas culturales de la nación y “Comunitaria”, porque a pesar de no conocer a todos los habitantes de la nación mantenemos un profundo compañerismo que va más allá de la propia diversidad que habita en ella. (p. 25), el cual sería el ideal de la hibridez y sus procesos complementarios. La constante interacción dentro de los espacios híbridos permite que los comuneros alcancen un norte mucho más claro hacia el reconocimiento personal, interpersonal, social y cultural frente a lo que puede aportar con su ciudadanía.

### **Medios ciudadanos, una alternativa de acceso democrático a la información de calidad**

Los medios ciudadanos, término acuñado por la comunicadora colombiana Clemencia Rodríguez (2001, 2009), se define a los nuevos usos de los medios de comunicación y su propósito democratizador. Estos medios brindan a los diversos

grupos sociales la oportunidad de proyectar su identidad, ideales, aspiraciones y concepciones de la realidad con la finalidad de construir su propia ciudadanía desde la comunicación. Es allí donde los productores de contenidos (los comuneros) son capaces de dirigir y asumir un rol participativo en la formación de contenidos informativos, educativos y de entretenimiento para un público no masivo, pero sí representativo; el cual los medios masivos no les brindan. (Cadavid, 2005; García Morales, 2006; Rodríguez, 2001, 2009).

En ese sentido, los medios ciudadanos reconfiguran los espacios de formación de la identidad, donde los comuneros se convierten en “relatores de su propia historia y recobrar así su propia voz; implica reconstruir el autorretrato de la comunidad y de sus culturas” (Rodríguez, 2001, p.3). Entonces, estos medios facilitan el proceso de alineación y pertenencia de un grupo no sólo a un nivel interior sino que los fortalece hacia afuera del mundo, ya que refuerza el deseo de los comuneros en conocer su cultura para tratar frente a las otras. En la Comunidad de Cantagallo, el uso de la radio comunitaria se convierte en este nuevo espacio público, donde se puede reconstruir los códigos sociales para afrontar a las diversas comunidades que componen su panorama. Estos medios aportan en la creación de un espacio público plural e independiente, operando dentro de una dinámica más representativa, empoderándose en diversos niveles y dimensiones permitiendo el autorretrato comunitario.

Rodríguez (2001) continúa reforzando su posición sobre la aparición de los medios ciudadanos y la interacción de los diversos elementos que confluyen:

“Los medios ciudadanos emergen de la interacción de tres elementos: los ciudadanos se reapropiaran de los medios para satisfacer sus necesidades y buscar en ellos su propia información y metas de comunicación; un contexto histórico, social y cultural que plantea dificultades particulares que también ofrece opciones específica para la aplicación de los medios ciudadanos; y la promulgación de los ciudadanos con estrategias creativas para explotar hasta el agotamiento cada fisura en el sistema de medios de comunicación dominante. Estos medios son el resultado de una compleja interacción entre los intentos

de las personas para democratizar el paisaje mediático y sus circunstancias contextuales.” (p. 164)

Entonces, dentro de las interacciones propias de los medios ciudadanos encontramos tres interacciones, las cuales se resumen en apropiación, contexto histórico, social y cultural; y estrategias creativas de contenidos, entonces es allí donde estos componentes tiene que trabajar en las fisuras mediática, que son estos espacios libres dejados por los medios de comunicación comerciales y la sociedad en su conjunto que permite la entrada de nuevas formas de expresión. Este panorama se debe entender que actualmente existe una falta de compromiso por parte de los medios comerciales para comprender la problemática de otros grupos, por lo que las fisuras se convierten en espacios propicios de negociación de la participación mediante la esfera pública. Este espacio debe brindar una voz renovadora de la estrategia comunitaria frente a la realidad para que puedan enfrentar de forma planificada, desarrollada y articulada las particularidades de su condición.

Por otro lado, al referirnos a grupos que buscan su reconocimiento estamos hablando sobre una discusión del poder, al cual podemos aplicar la “oposición binaria”, explicada por Rodríguez (2001), entre *Powerfull and Powerless* (Poderosos e No poderosos). Los primeros concentran los medios de comunicación para tomar parte en las acciones y contenidos, imposibilitando a los segundos a ser capaces de aportar en ello. En este caso, como la comunidad no tiene acceso a este tipo de medios, ellos generan un medio paralelo, que cumple el mismo rol del masivo pero desde la visión de su conducta y cultura. Entonces, bajo esta determinación entra a tallar la democratización de los medios, abriendo espacios de entendimiento que se oponen a los medios comerciales “brindándole una voz a los que estuvieron marginados” (p.14)

De esta manera, podemos decir que: ¿Esta radio alternativa en Cantagallo, podría mencionar o incluirse dentro de la categoría de medio ciudadano? Cadavid (2003) menciona tres características claves de un Medio Ciudadano:

“1) (Cumplen) una función de cambio y transformación social desde las necesidades, expectativas e intereses de la gente organizada en grupos desde la base social. 2) Están bajo el control de esos grupos y personas en una estructura democrática y participativa. 3) Ejercer definitivamente, entre otras cosas, una función de control social con total independencia.”  
(p. 2)

Analizando la frase, en el caso de la Comunidad Shipiba de Cantagallo, la función de cambio se traduce en la necesidad de compartir su cultura mientras están inmersos en la ciudad y aprender de ella para poder sobre llevar diversos puntos clave en la intermediación cultural y la convivencia. Asimismo, la consistencia del mensaje debe permitir de una o de otra manera, la permanencia del grupo dentro del espectro social, esto debido a que si se quiere vivir dentro de la ciudad, deben generar su participación y pluralidad, pero no esperar que esto nazca de afuera hacia dentro, sino debe tener un efecto inverso.

En ese sentido, la comunidad debe organizarse a través de un grupo sólido, de forma abierta y directa, donde todos, o una mayoría representativa de todo el grupo participe, esto debido a que el tema shipibo se debe tocar no solo del punto de vista de un grupo de la comunidad sino de todos.

Dentro de las oportunidades que les brindan los medios ciudadanos está la diversidad de formas, estilos y métodos de comunicación. Los medios son adaptables a las necesidades y objetivo de los mensajes que se proyectarán y producirán “que va desde la participación abierta y directa hasta la más indirecta forma” (Rodríguez, 2001, p.165). Entonces, analizar que la adecuación de los medios se alinea a los grupos, los cuales tienen que abrirse a toda la comunidad asumiendo un rol participativo construyendo renovadas relaciones sociales con la infinidad de

conexiones que fueran posibles, alcanzado la negociación y renegociación de sus espacios dentro de la hibridez.

Dentro de la Comunidad Shipiba de Cantagallo, esto se refleja bajo un principio reconocido dentro de su propia identidad: la reunión, o espacio público interno, que juega un papel importante dentro de las discusiones de su porvenir; Tournon (2002), lo identifica como “un caso de democracia directa” (p.167), en el cual todos los habitantes tienen la misma voz, la cual puede convocarse en cualquier momento para discutir un tema de relevancia para los comuneros. Entonces, la radio comunitaria se plantea como una extensión del espacio de participación, agregando todos los elementos que hemos revisado en la literatura, podemos analizar de forma clara que la organización, mensaje e intención de comunicación se alinea perfectamente para encontrar un espacio para compartir y producir ciudadanía.

Finalmente, el uso de ambas perspectivas teóricas se sustenta en que los grupos migrantes, en este caso, la Comunidad de Cantagallo pueden ser capaces de integrar favorablemente dentro de la sociedad, desde la perspectiva participativa y fundada en el presente y la mediación, generando entre los participantes diversas formas de comunicación encontrando espacios para la integración, aportando valor y cultura a su permanencia en la ciudad. Dicho de otra manera, la radio comunitaria les brinda un espacio para no dejar de lado todas las tradiciones y costumbres asimiladas desde su origen, permitiendo renovar en ellos su deseo de poder ser parte de una sociedad inclusiva, que los reconozca e integre según la forma de vida que ellos han adoptado.

### **Pregunta de investigación**

Al analizar el comportamiento de la Comunidad frente a los procesos internos y externos de comunicación, además de los diversos elementos que confluyen dentro del emprendimiento de desarrollar un medio de comunicación que coloque

propuestas nuevas y renovadas en el plan social de la Comunidad, podemos establecer la pregunta de investigación como:

*RQ:* ¿La aplicación de un medio de comunicación, en este caso la radio comunitaria, es propicio para la generación de espacios identitarios, integracionistas y públicas para que la Comunidad Shipiba de Cantagallo pueda negociar y renegociar su participación dentro de la sociedad?

### **Hipótesis**

Los medios de comunicación comunitarios, en este caso la radio, apoyan en la vigencia cultural de la Comunidad Shipiba de Cantagallo y definen su integración dentro de la sociedad en su conjunto.

## **Metodología**

### **Tipo y diseño de investigación**

De acuerdo a los procesos establecidos para la investigación, se puede determinar que la presente tesis tiene una metodología cualitativa, que ayuda a entender de manera próxima y real los procesos sociales dentro del lugar a realizarse

en la experimentación, estableciendo una mejor perspectiva sobre el fenómeno por analizar.

Por su parte los tipos de investigación, en la que sustentarán la misma, serán Descriptivos, donde se hará una recolección de información para comprender los fenómenos dentro del grupo de investigación; y Experimentales, porque se añadirá el uso de herramientas de empoderamiento comunitario para probar la hipótesis. (Hernández, Fernández, & Baptista, 2006).

### **Estudio etnográfico.**

Se reconoce a ésta técnica como la ideal para desarrollar un buen proyecto cualitativo, ya que permite procesar favorablemente los recursos adquiridos dentro de la investigación; asimismo permite abstraer los diversos escenarios de estudios como la percepción sobre la realidad de los grupos investigados. Por lo cual, el autor o investigador tiene un conocimiento preciso de la zona de acción y de los roles adscritos dentro de la comunidad (Spradley & McCurdy, 1972). En este caso, el grupo de estudio son los habitantes Shipibo Conibos de la Comunidad de Cantagallo.

De acuerdo a Ameigeiras (2006), “se trata de un aprendizaje vertebrado alrededor de la experiencia del encuentro e interacción del otro. Una experiencia que supone el pasaje del “monólogo” al “diálogo”” (p. 121).

En ese sentido, el involucramiento del investigador forma parte del despliegue de los fenómenos dentro del grupo de estudio, en este caso, dentro de la Comunidad de Cantagallo, ya que sin este factor determinante la inmersión del investigador no estaría completa.

Spradley & McCurdy (1972) argumentan que el investigador “busca describir a una cultura usando los criterios que sus informantes emplean y como ellos observan, interpretan y describen sus propias experiencias durante el curso de la vida” (p. 19). En otras palabras, la observación

participante del investigador le permite ver por los sentidos de los demás, la construcción de la realidad. En otras palabras, el investigador se convierte en un canalizador de “la crítica de las historias y patrones” (Clifford, 1986b), dándole sentido a la percepción grupal, siendo los sentidos de transmisión de todos los mitos, cuentos, tradición e identidad cultural.

Asimismo, Geertz (1973) expone que “la atención de una descripción etnográfica no se basa en la capacidad de su autor para captar los hechos primitivos en lugares lejanos...sino de la capacidad de aclarar lo que sucede en estos lugares, para reducir la perplejidad.” (p.16). Se debería entender a esta premisa como una ventaja que posee la etnografía basada en la comprensión de códigos culturales, no para explicar los fenómenos sino para entenderlos dentro de los procesos de convivencia.

En definitiva, este enfoque se ha convertido en un aliado eficaz para comprender y proyectar el desarrollo de la investigación cómo conocer de cerca los resultados del proceso.

### **Entrevistas a profundidad.**

Las entrevistas a profundidad nos proporcionan una fuente muy rica de información, no sólo sobre las personas que entrevistas sino también del panorama al cual se enfrentaba la investigación; en otras palabras, la información proporcionada se convirtió en la base para el desarrollo de la teoría y alinea todo los mecanismos que se pretende ofrecer.

García de Ceretto & Giacobbe (2009) argumentan que el objetivo de las entrevistas es “pretenden llegar al conocimiento de un problema; subjetivamente sirve para develar emociones, sentimientos a través de las reconstrucción de un discurso; con el objetivo de elaborar un saber socialmente comunicable”. (p. 94)

La importancia de develar el lenguaje y hacerlo entendible para los lectores, representando exactamente lo que se quiere aportar, permitiendo contribuir con mayor certeza a la realidad como lo explica Blommaert (2005):

“El entendimiento de la cultura y el lenguaje requiere de la diversidad cultural y el lenguaje requiere el establecimiento de la cultura y la lengua firmemente en la totalidad del sistema en donde un grupo funciona, y explica la cultura y la lengua no por referencia a una norma universal, sino en función del entorno concreto en esta cultura se produce.” (p.8)

En definitiva, este proceso de entrevistas ayudará a comprender todos los fenómenos rescatables como las enseñanzas que se puede obtener para que se pueda construir de una forma más clara la respuesta de la hipótesis.

## **Participantes**

### **Comuneros.**

Se define como comunero a un “hombre que participa en una comunidad de bienes o derechos” (RAE, 2013). En ese sentido, los miembros de esta comunidad han apoyado el desarrollo de la investigación, debido a que fue con ellos con los que se trabajó los talleres radiales y se convirtieron en los administradores de la misma. La característica fundamental de estas personas es poder transmitir a través del sonido sus procesos culturales, simbólicos y cosmovisiones a los demás miembros de su comunidad y por ende, a los miembros que los rodean.

El número de participantes es variable según la etapa de la investigación. En la primera parte, en el reconocimiento de campo, participaron cerca de 10 comuneros de edades entre 16 años y 53 años. En cuanto al género la proporción fue 70% hombres y 30% mujeres, que se comunicaban en español y shipibo, y tenían una permanencia en la zona por un tiempo no menor a 3 años.

Los hombres participantes en este primer paso del proyecto, estaban dedicados a la artesanía y el trabajo manual (carpintería, pintura, entre otros), mientras que las mujeres básicamente se dedicaban al cuidado del hogar y venta de artesanías. Este grupo definido de personas presentan mayor disposición personal para las actividades competentes de la radio y representan, a nivel de representación, el mayor grupo según trabajo de la zona.

En definitiva, los participantes tienen conocimiento real y propio sobre su procedencia con capacidad de desarrollarse de manera multidireccional dentro del espacio cultural shipibo como el que la sociedad capitalina que los acoge. Estos participantes ayudaron a comprender que sus procesos simbólicos toman una precedencia única por la relación de sus miembros con el arte y expresando la oportunidad de dar a conocer su cultura. Las condiciones de la investigación fueron controladas, ya que la selección de los participantes fue aleatoria con la debida autorización de la Asociación de Shipibos Residentes en Lima (ASHIREL) para la realización de la investigación dentro de su Comunidad.

En la segunda parte, que corresponde a la capacitación e implementación de radio comunitaria, las características son similares, pero el número varía con respecto a la etapa anterior, ya que se cuenta 12 participantes, en su mayoría hombres artesanos y considerados como personas de alto grado de conocimiento por sus vecinos, quienes confían que puedan hacer una buena labor en la radio comunitaria. Asimismo, también se considera a jóvenes de 16 a 25 años, quienes a pesar de no establecer un liderazgo dentro de la comunidad, pueden compartir sus mensajes con otros jóvenes de la misma edad.

Finalmente, dentro de la producción de la radio comunitaria se cuenta con 3 equipos de producción quienes desarrollarán la pauta de contenidos y dirigirán los diversos espacios radiales. Asimismo, se contará con la participación de jóvenes voluntarios que realizarán el manejo de los controles y la parte técnica en el funcionamiento de la radio.

### **Investigador.**

Dentro de los participantes, también toma lugar el investigador, ya que en el proceso de implementación radial, pone al servicio sus conocimientos de la comunidad para que el colectivo pueda asumir un nuevo rol protagónico, en una especie de transferencia de saberes. Asimismo, el apunte que realice sobre sus apreciaciones y aproximaciones teóricas podrá hacer que el proceso de investigación sea mucho más enriquecedor.

Ello se argumenta dentro de la investigación basándose en lo expresado por Gramsci (2005), menciona que la labor de todo ser humano tiene un valor intelectual, donde todos nuestros actos cumplen un rol fundamental e inconfundible para el desarrollo social, pero enfatiza la labor del Intelectual Orgánico (Gramsci, 2005), quien pone en servicio los conocimientos adquiridos a disposición de los menos favorecidos, imprimiendo una labor de compromiso.

En ese sentido, Hernández, Fernández, & Baptista (2006), señalan

“El investigador se introduce dentro de las experiencias individuales de los participantes y construye el conocimiento, siempre consciente de que es parte del fenómeno estudiado. Así, en el centro de la investigación está situada la diversidad de ideologías y cualidades únicas de los individuos” (p. 9)

De esa manera, podemos establecer claramente que la participación del investigador juega un papel determinante en el desarrollo de las teorías y confirmación de las hipótesis, por lo cual se puede afirmar que únicamente es

esta persona quien puede hacer la medición correspondientes de todos los procesos por su conexión intelectual con el grupo social, abriendo de oportunidades para el desarrollo de nuevas ideas en comunicaciones o áreas de interés.

Asimismo, el rol del investigador es importante dentro de la tesis, porque este es el principal promotor de las acciones y financiamiento del proyecto.

### **Ubicación de la investigación**

La investigación realizó dentro de los linderos de la Comunidad Shipiba de Cantagallo manejada por la directiva de ASHIREL, quienes autorizaron el desarrollo de la investigación y promovieron la participación de la comunidad.

La ubicación de la Comunidad se encuentra en el kilómetro 6.5 de la Vía de Evitamiento en el distrito del Rímac, aproximadamente a 5 minutos del Cercado de Lima (Truel, 2010). La forma de trabajo dentro de este espacio se realizó desde el mes de mayo de 2012 hasta octubre de 2013.

En los primeros tres meses se hizo un levantamiento de información sobre valor cultural, cosmovisiones y construcción simbólica de su convivencia, asimismo, en este esfuerzo he podido conocer todos los elementos necesarios para la aplicación experimental de la tesis.

Otro lugar importante ha sido el Colegio Intercultural Shipibo, ubicado geográficamente fuera de la zona de influencia de la tesis, ya que este terreno fue parte de las áreas verdes de otra asociación, la cual fue cedida para la construcción de la mencionada escuela. En este colegio se realizaron los talleres de capacitación a los diversos comuneros, el tiempo de clases dentro de este espacio fueron diez sesiones resumidas en cinco semanas.

El espacio físico donde se realizó la investigación tiene una particularidad, ya que se encuentra en el margen del Río Rímac, considerado uno de los más contaminados del país por sus altos niveles de metales pesados y otros componentes, que prácticamente bañan el contorno de la comunidad. Asimismo, las casas se ubican cerca a grandes acantilados producto de la excesiva basura que se acumuló en la zona, presentando altos niveles de enfermedades bronco respiratorias, alérgicas y cutáneas. Asimismo, no solo la basura es un problema que llama la atención dentro de la comunidad, sino también la falta de un control en la higiene de los espacios públicos, que hace pensar que esta condición de migrantes se trataría de una invasión. Los propósitos comunitarios son fundamentales y rescatables, pero las condiciones de vida de las familias es precaria en muchos factores, lo cual podría alterar muchos componentes de la vida cotidiana.

### **Confiabilidad y Validez**

Ambos términos nacen de la posibilidad de asegurar los resultados y proyección de los mismos en otros ámbitos de estudios, que a diferencia del método cuantitativo, la aplicación de la estadística presenta una exactitud y ciertas invariabilidades, mientras que para la metodología cualitativa presentan variables mucho menos constantes.

Argumentan Páramo & Gómez Hurtado (2008) “La fiabilidad se refiere a la medida en que se puede replicar los estudios, a la consistencia de las respuestas o los datos que han sido obtenidos” (p. 48). En ese sentido, ello se garantiza por los procesos coyunturales y la experiencia de los entrevistados, ya que mediante el uso de un guion de entrevista, las respuestas mantienen una alineación que permite tener conclusiones mucho más rápidas y delineadas al estudio en sí mismo.

Por otro lado, los mismos autores refieren a la validez como “al grado de coherencia lógica interna de los resultados y a la ausencia de contradicciones, es

decir el grado en el cual los resultados reflejan la situación estudiada, y la externa, nivel de aplicación de las conclusiones a grupos similares”. (p. 48)

Tanto la confiabilidad y la validez se refuerza en la triangulación de los datos establecidos claramente en las fuentes utilizadas como los diversos métodos aplicados dentro del grupo de investigación, lo que asegura que el trabajo con diversos grupos, entorno y contorno dará una visión mucho más completa del panorama de la investigación ofreciendo una mayor coherencia a los resultados, respuesta de hipótesis, implicancia y conclusiones (Hernández, Fernández, & Baptista, 2006).

De esta manera, la validez de esta tesis se enfoca en que los resultados responden de forma adecuada al contexto donde se está desarrolla la investigación y se refleja en la forma de cómo los instrumentos utilizados pueden permitir a responder la misma pregunta de investigación.

### **Análisis de los datos.**

El método cualitativo, basado en el estudio etnográfico de la observación participante y las entrevistas a profundidad han permitido identificar y corroborar lo afirmado en la hipótesis. En ese sentido, los datos han sido analizados de forma coherente dentro de los aparatos que competen a la investigación y que enriquecen las conclusiones. (García Ceretto & Giacobbe, 2008; Hernández, Fernández, & Baptista, 2006).

De acuerdo a Blommaert (2005) al análisis de los datos:

“Uno de los problemas metodológicos más importantes en el análisis del discurso es la elaboración de uno en las selecciones particulares del contexto, según la importancia de lo establezca el investigador, pero no se convierte en un objeto de investigación.”  
(p.50)

El autor pretende poner en contexto el trabajo que se realizará en el análisis de datos, ya que sólo se basarán en la temática relacionada a la investigación que permitirá definir de forma práctica real todos los elementos que conluga.

**Matriz de consistencia: Radio Comunitaria en el desarrollo de la identidad y permanencia cultural en la Comunidad Shipibo Conibo de Cantagallo**

<b>PROBLEMA GENERAL</b>	<b>OBJETIVO GENERAL</b>	<b>HIPOTESIS GENERAL</b>	<b>VARIABLES</b>	<b>DIMENSIONES</b>	<b>INDICADORES</b>	<b>MÉTODO</b>	<b>JUSTIFICACIÓN</b>
La Comunidad Shipiba de Cantagallo busca contribuir en la cohesión cultural y social a través de un medio de comunicación.	Determinar cómo la radio comunitaria apoya en la vigencia cultural de la Comunidad Shipiba de Cantagallo y define su integración dentro de la sociedad.	La radio comunitaria, apoya en la vigencia cultural de la Comunidad Shipiba de Cantagallo y definen su integración dentro de la sociedad en su conjunto.	<b><u>INDEPENDIENTE</u></b> Radio Comunitaria	Radio Comunitaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Programas radiales.</li> <li>- Participación comunitaria.</li> </ul>	Cualitativo	Investigar sobre el impacto de las radios comunitarias en la conservación y difusión de valoraciones culturales de grupos étnicos y minoritarios que habitan dentro de la ciudad, con la finalidad de comprender los procesos de adaptación y participación integracionista en la ciudad.
	<b>OBJETIVO ESPECIFICO</b>	<b>HIPOTESIS ESPECIFICA</b>	<b><u>DEPENDIENTE</u></b> Miembros de la Comunidad Shipiba de Cantagallo				
	Determinar la efectividad de la radio comunitaria en la conservación de los valores culturales y la lengua dentro de la comunidad Shipiba de Cantagallo.	La radio comunitaria favorece la vigencia de cultural y de la lengua de la Comunidad Shipiba dentro de la ciudad.					

## Resultados

En este capítulo describiremos y analizaremos los aspectos más relevantes del proceso de observación de campo, aplicación de instrumentos de investigación y demás actividades relacionadas que permitirán elaborar un recorrido completo sobre los resultados de la investigación y dará respuesta a la pregunta realizada en el inicio de la tesis.

### **Nueva vida, Nueva sociedad**

La migración de los Shipibos Conibos a la capital y su agrupación en la Comunidad de Cantagallo, es una respuesta colectiva ante la falta de oportunidades, pero consideran que la migración masiva será respuesta adecuada para encontrar mejores oportunidades.

César (53) “Vinimos por cuestiones de negocios de artesanías, pero a medida que nosotros nos vamos quedando acá en Lima, veíamos la necesidades de ubicarnos como tener un espacio... nuestra meta es hacer estudiar a nuestros hijos, todo por estudio, por la salud y porque cualquier ciudadano quiere sobresalir con su hijo y manera que estamos acá, luchamos cada día para hacer estudiar más a nuestros hijos”

César, un hombre artesano, refiere claramente las oportunidades que le brindan la ciudad y la facilidad que le ofrece poder sacar adelante a toda su familia, pero es consciente de que tendrá que luchar no solo contra sus necesidades, ya que al no tener las condiciones económicas suficientes debe buscar la manera de mantener a sus hijos y lograr formarlos. Esto nos pone a pensar que la falta de oportunidades en su región es el primer motivo de migración.

. La condición de migrante que reciben, se convierte en un leve impedimento de acción, ya que saben de las cargas subjetivas que tiene este término. Ahora bien, si observamos esta conducta desde otro punto de vista, conoceremos las motivaciones y apreciaciones culturales que les permita reforzar la idea de comunicación, la cual también es una expresión colectiva, que quieren plantear; de ver a los migrantes no como un peso social sino como la oportunidad de mensaje

participativo, bajo el respeto de la cultura, con la finalidad de conocer cómo enfrentar el crecimiento de sus nuevas generaciones dentro la ciudad para analizar si sus valores culturales hibridan según el condicionamiento social.

Cabe precisar que muchos de los entrevistados han referido que el motivo de su estancia en la capital es la búsqueda de nuevas oportunidades laborales, educativas, sociales y económicas que en sus comunidades nativas no les brindan. Ellos han sentido un gran centralismo en la capital, tomando la decisión de llegar a la ciudad y agruparse para hacer una presencia fuerte y cultural de ellos mismos en la ciudad, de ganarse un espacio dentro de la capital. Cabe señalar, que esta migración no se ha dado en condiciones particularmente legales, ya que muchos, en primer lugar, han invadido espacios públicos, exigiendo posteriormente un saneamiento físico legal vía prescripción adquisitiva para tomar posición del espacio donde habitan.

A medida que los nuevos migrantes y comuneros se fueron estableciendo en la ciudad, comenzaron a buscar relaciones más profundas con Lima. Se fueron dando cuenta de la educación es un tema importante para conseguir algún puesto de trabajo y en ello, la movilidad social. En ese sentido, hubo un fuerte impacto o comúnmente llamado Choque Cultural, por sus costumbres y un estilo de vida a la que comúnmente no están acostumbrados.

Rusber (23): “La primera vez que vine a Lima, vi lo diferente que era entre la ciudad y la comunidad, o sea las chacras. Yo vine acá y vi otras costumbres. Allá en la selva hay más libertad, somos más libres y acá en la ciudad la vida es un poco más dura...Yo para despertarme, también vine a la capital, para saber cómo van las cosas y saber cómo lo hacen para tener más ejemplos.”

En esta declaración observamos que el impacto del choque cultural, entendido como la ansiedad propia de las nuevas experiencias a nivel sensorial y cultural de una persona dentro de un nuevo grupo. Por otro lado, la ciudad se convierte en un espacio con algunas condiciones, adquiriendo un proceso de

aprendizaje de la sociedad y aportes hacia el conocimiento individual. Sobre este punto, muchos de los comuneros mencionaron un despertar, porque los estímulos que les ofrece la ciudad son diversos, ampliando sus expectativas e inquietudes, pero también se afrontaría por cierta inseguridad, debido a la falta de conocimiento de las condiciones de vida.

Uno de los aspectos que repetidas veces escuché y ahora paso a interpretarlo es el uso de la palabra “Despertar”, que ha sido usada por diversos jóvenes de 18 a 25 años. Ellos mencionaban que se sentían despiertos al venir a la ciudad, porque podían aprender en un nivel más amplio que en sus comunidades de origen, el conocimiento, en dicho lugar, es limitado, porque nos hay muchas oportunidades de desarrollo, mientras que en la ciudad pueden seguir estudios o trabajar en labores diversas y formarse en profesiones no usuales como la mecánica, la informática o la gestión de empresas. Cabe mencionar, que la mayoría de jóvenes no rechazan o menosprecian su cultura, pero la cuestionan, sienten que su comportamiento social no se adecua a las diversas formas existentes. Por ello, reelaboran y pasan por un proceso de hibridación cultural, donde se apropian y conjugan elementos propios con los de la ciudadanía.

Harry (23): “Nosotros no sentimos que estamos perdiendo nuestras tradiciones, pero sí estamos adaptando alguna porque hay cosas que no encontramos aquí, pero siempre nos sentimos Shipibos, porque lo somos hasta el final. Hay muchos jóvenes que usan la ropa de moda, quizás estén perdiendo su identidad, pero eso ya es un trabajo que tienen que hacer los padres.”

Los shipibos no buscan ocultar sus patrones culturales frente a las personas que viven en la ciudad; todo lo contrario, sienten la necesidad de exponer sus diferencia para remarcan una ventaja comparativa sobre la interacción con otros grupo dentro de la ciudad, lo cual define también su permanencia dentro de la misma.

Por otro lado, podemos definir la formación de una Comunidad Shipiba responde a la necesidad de agruparse no solo a un nivel espacial sino también

cultural, donde los patrones se refuercen. Sin embargo, el problema recae en las nuevas generaciones y los grupos conservadores, sendos no precisamente entienden el proyecto comunal. Los jóvenes son conscientes que deben trabajar fuera de la comunidad, no sólo por encontrar un espacio social económico favorable, sino también tienen que luchar contra la discriminación, marginación y sobre todo, contra la ignorancia colectiva de los otros grupos que no conocen sus tradiciones. Es de vital importancia, poner a la luz el apalancamiento sobre la autoestima cultural, sobre la valoración de sus recursos culturales

Conocer la visión de los adultos también toma vital importancia en la investigación. La percepción de este grupo sobre la cultura es muy parecida a la de los jóvenes, pero varía ligeramente en una especie de acomodamiento cultural de sus códigos con la finalidad de hacerlos modernos o darles una nueva construcción física, basado en la misma idea simbólica de sus ancestros

Wilson (36): "Nuestro arte, nuestra cultura no cambia, más bien ya vemos con mayor visión, a un nivel mucho más empresarial donde los turistas puedan ver nuestro arte. Las madres artesanas se reúnen y se capacitan para mejorar el arte y los jóvenes aprenden de sus padre y así se forma una cadena de aprendizaje."

El arte también cumple un rol dentro de la interpretación de la ciudad, donde la confección manual (tanto de los hombres y como de las mujeres) representa los momentos artísticos indígenas. La visión de este proyecto de reconocimiento, también contribuyen y reconstruyen las bases ideológica, simbólicas y culturales para hacerlas trascendente a la sociedad, para lo cual se deja de lado algunos aportes y se crece con otros o se suman ambos, sin dejar de creer que el resultado de todo formen parte de códigos culturales arraigados, que componen un nuevo escenario.

Genia (40): "En sí nuestras costumbres han ido cambiando bastante, ya no están nuestras costumbres, antes teníamos costumbres de las fiestas de "Anshate", el corte de pelo y otras cosas y ahora se están perdiendo. Ya vemos que estamos cambiando nuestros vestidos. Ahora son los jóvenes que están perdiendo, se ve difícil que ellos hablen nuestro idioma, pero sería bueno que se haga el intento de valorar nuestra historia y cultura, pero vienen a la ciudad y cambian".

Como lo menciona la entrevistada, muchas de los comuneros de la primera generación de migrantes, quienes tendrán un promedio de 15 años en la ciudad, creen que las costumbres se han ido perdiendo, cambiando porque los más jóvenes le dan la espalda a sus raíces, pero cuando se hacen eventos públicos estos reafirman su voluntad shipiba. Estas personas no permiten que las costumbres se alteren y notan cierto intento de desvalorizar su cultura enfrentándose a la ciudad. En ese sentido, los espacios de representación cultural son muy reducidos para este tipo de colectivo haciendo que la manifestación de los mismos no tengan la potencia suficiente para que arraigue identificación dentro de los jóvenes y las nuevas generaciones, lo cual si lo expone por los medios de comunicación, quienes constantemente ponen en vitrina las conductas sociales imperantes, las cuales son tomadas por los nuevos miembros de la comunidad.

Por otro lado, hemos referido sobre el gran impacto cultural que reciben los habitantes Shipibos en Lima, pero un punto interesante y demostrable es también la constante discriminación que reciben por parte de algunos miembros de la mayoría social, fundada en la falta de conocimiento o naturaleza exótica de los mismos, desde los más próximos geográficamente hasta los demás colectivos que pudieran llegar.

César (57) "A veces la gente blanca se burla diciendo: "Mira, allí viene tu papá" o "allí viene tu mamá" o cosas así, burlarse de uno, ya es humillar a uno. A veces, no dejan entrar algún restaurante o alguna actividad porque es de provincia y quiere gente que vaya en corbata y todo esto. Porque nosotros, mayormente, salimos con nuestra ropa de calle para poder vender nuestras cositas, porque el trabajo que hacemos es vender en las calles."

A pesar de que se encuentran en una situación desfavorable en cuanto a los aspectos de relaciones multiculturales con los ciudadanos de las otras comunidades, ellos trabajan por manifestarse fuera de su comunidad como lo menciona la entrevista, llegar a vender sus productos culturales por las calles mostrándose para ser reconocidos, aunque este proceso suponga asumir ciertos mensajes racistas. Estas manifestaciones públicas de culturalidad no es un aspecto que solo se hace a

través de lo mencionado, sino también a que las propuestas culturales de la comunidad también se mueven por medio de pequeños círculos de artistas, pero estas propuestas recién se están masificando hacia la opinión pública.

En definitiva, hemos encontrado que existen dos vertientes importantes dentro del resultado. El primero, que se grafica en la construcción cultural de la Comunidad en un nivel hacia la interiorización de sus valoraciones, donde cada uno de los grupos internos de la comunidad intentan fortalecer su rol dentro de la sociedad como un grupo de migrantes con características culturales definidas que necesitan proyectar su cultura, aportándole un espacio masivo de difusión de las mismas. Asimismo, esto nos lleva al segundo punto, el cual refiere que para demostrar su fortalecimiento y deseo de integración multicultural con la sociedad, la comunidad mantiene el esfuerzo de que esta manifestación cultural sea captada por lo demás con una finalidad de darle difusión a sus construcciones culturales para alcanzar ampliar su participación ciudadana.

Por su parte, se hizo el análisis sobre los medios indicados para poder entender el cómo desarrollar una estrategia positiva para este grupo y muchos optaron por la radio, ya que rememoraba a los usos orales de sus comunidades primigenias, las cuales comunican de manera verbal cualquier tipo de mensaje, además consideran ellos un espacio para la integración.

Raimundo (52); “La radio en nuestra comunidad sería para nosotros una gran ayuda, porque nosotros en nuestras comunidades sabemos que este es un medio que nos ayudará a informarnos, mantenernos unidos y aprender muchas cosas más, además podremos difundir nuestro mensaje a nuestros hermanos shipibos, así como a nuestros hermanos andinos y costeños que nos visitan y están cerca.”

En base a esta declaración, podemos ser testigos que el medio elegido para la demostración de esta tesis se adecuaba a la interacción constante de la comunidad y ayuda a entenderse a ellos mismos y a los demás. La pregunta sobre el medio indicado para realizar esta investigación se hizo a todos los participantes lo cuales

mostraron aprobación en su totalidad, ya que veían que este medio ayudaría de manera formidable al sistema que tenían en la comunidad.

### **El idioma como componente de integración y mantenimiento de patrones**

El idioma forma parte importante en la conservación de diversos elementos culturales y es un gran recurso de manifestación de sus costumbres. Como investigador entiendo como este pilar construye y define la proximidad del sujeto con su lugar de origen. El lenguaje se convierte en un elemento agrupador para esta comunidad, ya que la define y la delimita, en cierta manera, si uno no conoce el idioma, como ellos lo llaman, podría no ser aceptado o simplemente visto como un foráneo dentro del entorno y contorno social de grupo.

Existe un frase shipiba que podría resumir este sentido de pertenencia asignado a la vivencia comunitaria “Eara Nenoa Iki” –*Yo soy de aquí-*

En otras palabras, se podía observar claramente, como los procesos de hibridación estaban soportando la búsqueda de sus espacios. La Comunidad Shipiba está en vías de entender que su participación en la ciudad debe ir más allá de la proclamación de un ideal y se debería enfocar en la promoción de ideas grupales que se refuerce hacia el exterior, esto a través del idioma, la música, el canto, entre otros. De esa manera, se puede negociar esta participación y hacer fácil la construcción del tejido social esperado.

Dentro de la comunidad Shipiba he podido presenciar el uso tanto del español como el Shipibo Conibo, este último lenguaje proveniente de la tribu etnolingüística Pano. Ambos idiomas son utilizados de manera proporcional y situacional, ya que normalmente el español se aplica cuando una persona que no conoce el idioma está presente, pero dentro de la comunidad, todos hablan en el idioma Shipibo, como ellos

mismos lo dicen. Cabe resaltar, que en muchas conversaciones informales, los comuneros usan una especie de mezcla entre el español y el shipibo.

En ese sentido, la aplicación del Shipibo se convierte en un insumo importante para la generación de contenidos dentro de Non Joi, pero a su vez también se aplica el español, rescatando muchas veces la transformación idiomática que se ve constantemente dentro de la Comunidad. Por lo cual, se está rescatando claramente sus representaciones idiomáticas y códigos. En definitiva, podemos decir que dentro de la radio los contenidos son bilingües.

César (57): “En el idioma (Shipibo) se debe trabajar mucho, porque muchas veces los niños ya no te saludan en el idioma, seguramente, hasta ya lo harán en inglés (Risas), pero lo que tenemos que encontrar es la manera de que sepan que el Shipibo es su idioma y que también debemos saber español si queremos hacer negocios con la gente de la capital”.

Esta declaración de un artesano de flechas y arcos nos clarifica el camino sobre el idioma aplicado, porque radio alcanza la mayor cantidad de comuneros posibles, desde los más pequeños hasta los más grandes; los primeros reafirman su sentido de pertenencia mientras que los segundos reconstruyen los códigos culturales e identidad.

### **Radio Non Joi [Nuestra voz]: Interacción multicultural**

En mayo de 2012, entendiendo la necesidad de comunicación que se explicó en la sección anterior, donde se busca empoderar a los comuneros a través de la gestión de un medio de comunicación que les permita no sólo ampliar su espacio ciudadanos sino también que ayude a conocer mejor sus tradiciones, costumbre y plan dentro de la ciudad es que nace Radio Non Joi, que en español significa Nuestra Voz.

*Radio Non Joi* representa para la comunidad un espacio de integración y dialogo social, donde ellos realizan, producen y direccionan sus mensajes a sus

comuneros y haciéndolos participes del cambio que ellos mismos quieren demostrar. Ya como se había explicado anteriormente y se ve contrastado con esta declaración dada por el sociólogo amazónico y estudioso de las culturas indígenas en el Perú,

Roger Rumrill

“La prensa, el sistema mediático...para ellos el tema indígena no es noticia y cuando es noticia tiene un contenido totalmente racista. ¿Qué es lo que ven los periodistas sobre los pueblos indígenas? Que son pobres, son exóticos, son incultos, primitivos...Esta óptica va ser difícil que cambie, entonces, lo que los indígenas tienen que ingresar a este sistema (como medio de comunicación), pero lo mejor es que ellos puedan crear sus propios sistemas.”

Rumrill menciona que no hay mejor camino para incluir mediáticamente a una comunidad que forjando su propio sistema, uno que valore los componentes culturales de esta y les brinde una oportunidad de comunicación efectiva, multidireccional y libre. En ese sentido, bajo esa premisa es que también se encontró una finalidad mucho más real de la radio que son: Informar, a un público ávido de información sobre sus comunidades originarias; educación sobre su idioma, costumbres y tradiciones de antaño con un lenguaje sencillo y participativo; además como un recurso de entretenimiento, donde las personas pueden escuchar los cantos ancestrales llamados mashá, música de la región y las cumbias actuales y de antaño. Finalmente, un punto novedoso, es el uso del medio de comunicación para reafirmar su espacio geográfico, utilizándolo como una herramienta para modelar su comportamiento social, seguridad ciudadana y participación comunitaria. El mismo experto nos comenta:

“El sistema de comunicación que se ha creado (en la comunidad) implica la recuperación de los sistemas ancestrales de comunicación, por ejemplo el uso del manguaré. Es revalorar todos los sistemas ancestrales, ya que no solo recoge lo tradicional, recoge los códigos y las representaciones y tiene que ver con la cultura.”

Él recoger códigos y representaciones simbólicas es lo que lleva a *Non Joi* a un nivel intercultural muy alto, ya que propone un espacio mucho más sensible a la necesidad de la comunidad. Este espacio se refuerza y practica en la radio.

Ricardo: “La radio de la comunidad nos va ayudar grandemente porque vamos a poder realizar diversos trabajos en la comunicación para alcanzar nuestros propósitos para conservar nuestra cultura. Nosotros estamos aquí hace mucho tiempo y constantemente tenemos noticias de nuestras comunidades, pero también nos ayudaremos a difundir noticias de Pucallpa, San Francisco, Yarina y las demás comunidades”.

Como lo explica Ricardo, un profesor shipibo, la radio no sólo será un medio que impulse sus ideales culturales, sino también se convierte en difusor de noticias de interés como una fórmula acertada de no olvidarse de sus familiares en otras zonas, que en consecuencia se convierte en un modo más de arraigarse a sus raíces.

En definitiva, *Non Joi* se convierte en conocedor de sus necesidades comunicativas, que ellos mismo van encontrando y lo colocan en un espacio público compartido para mantenerse vigentes a nivel cultural y social, en la elaboración de códigos culturales propios que les permita construir una estancia favorables en su ciudadanía.



*Fotografía N°8: Uno de los parlantes de la radio Non Joi*

### **Programación radial**

La programación radial dentro de *Non Joi* se da por dos programas con un horario fijo, además de diversos comunicados o espacios informativos que se brinda a la comunidad, las cuales podrían ser entendidos como segmentos propios de la radio, las cuales no tienen un horario fijo, sino que se van aplicando a las circunstancias.

### ***Dialogando.***

Dialogando es un espacio de conversación conducido por Juan Agustín que se orienta a todas las personas de la comunidad, este programa que se transmite cada semana por las tardes de los sábados, se encarga de poner en el escenario comunal diversos temas de actualidad shipiba, información sobre las comunidades oriundas y el rol de la cultura dentro de la

sociedad en vista a un crecimiento de la identidad. Asimismo, este espacio se apoya en los diversos puntos de vistas de los comuneros convirtiéndose en un lugar de intercambio de ideas con un sentido cooperativo y plural. El programa termina con una idea concluyente que es compartida con los demás miembros para ayudar a tomar mejores decisiones sobre los temas controversiales.

Uno de los temas más recurrentes dentro del programa es sobre la globalización y cómo la cosmovisión shipiba no se ve alterada, sino más bien que esta se alinea y construye una oportunidad para su cultura en alcanzar un mayor reconocimiento cultural como lo menciona el conductor del programa.

Juan Agustín: “La sociedad limeña debe conocer que los shipibos estamos dentro de la globalización, nosotros también estamos dentro de este mundo moderno y lo que hace la radio es que ellos nos conozcan y vean que ser shipibos no daña nuestra posibilidad de formar parte del mundo”.

Como el mismo conductor refiere, el objetivo principal del programa es conocer que la cultura y el comportamiento de la sociedad Shipiba, la cual se ve encaminada hacia la participación por el reconocimiento intercultural, tiene que ayudar a construir una sociedad donde todos los grupos puedan apoyarse mutuamente, muchas veces se ha invitado a miembros de otros grupos como la Asociación de Ferreteros de Cantagallo, una zona vecina a los Shipibos, mayormente de origen andino, quienes también comparten su idea sobre la sociedad y alimentan el dialogo y la participación, logrando que los objetivos de la investigación también encuentren cabida, ya que ellos mismo están creciendo juntos en el reconocimiento intercultural, sabiendo que el primer nivel de masificación del mensaje se debe dar a los que se encuentran a su alrededor.

Por otro lado, una de las grandes ventajas que posee este espacio radial es la buena acogida que maneja, ya que muchas personas lo oyen e invitan a oír, muchos van a la misma cabina de transmisión para poder opinar y compartir alguna ideas sobre el tema del día.

Rosa (48):“El programa de Juan Agustín es entretenido porque habla de temas de importancia para la comunidad Shipiba, te habla desde noticias de nuestras localidades hasta del medio ambiente y las cosas modernas como la globalización, a veces eso nos enseña mucho; además es bueno que podamos hablar directamente con él y opinar”.

En definitiva, como opina esta madre y ama de casa, *Dialogando* es un espacio de participación y además uno donde pueden expresar libremente sus ideas, ello se convierte en un punto importante, ya que los miembros de la comunidad abren espacios de comunicación pública a un nivel externo, exponiendo sus ideales personales para poder completar y alcanzar un camino compartido. Sin lugar a dudas, de esta manera es que va construyendo la interculturalidad y la construcción, destrucción y reconstrucción de sus propios códigos, exponiendo sus necesidades para reforzar su identidad colectiva.

En conclusión, *Dialogando* es uno de los programas radiales, donde hay una mayor participación de la comunidad que afirma la hipótesis que los medios de comunicación permiten facilitar los procesos de entendimiento social y reforzamiento cultural bajo la difusión de un mensaje sencillo, bilingüe y sobretodo, empoderando a los mismos comuneros basados en los medios de comunicación.

### ***Shinaya Jonibo***

Shinaya Jonibo – Hombres pensantes – es un programa de corte cultural educativo, donde participan diversos conductores, los cuales son dos personas jóvenes y un adulto, quienes comparten diversas experiencias de la

vida en la ciudad y la comunitaria. Este espacio se hace interesante porque lleva a otro nivel la cultura, difundiendo historias sobre las comunidades, las cosmovisiones y tradiciones como las visiones de ayahuasca, los mashá (cánticos).

Este espacio radial guarda mucha interacción ya que es favorable poner la experiencia de una persona mayor compartiendo su conocimientos con jóvenes que han sido formados en la ciudad, quienes ya están bajo la exposición del mensaje de la modernidad y postmodernidad. Esta experiencia generacional hace que el trabajo de *Shinaya Jonibo* se escuche como uno de participación y reforzamiento de la cultura hacia el interior de la comunidad, realizando un trabajo con los jóvenes y niños, quienes no conocen las razones de ciertas expresiones culturales.

Una de las ventajas del programa es que se encuentran asesorados por profesores de la “Escuela Multicultural Shipiba”, quienes han sido altamente capacitados en la comprensión de las tradiciones shipibas y en metodología, convirtiéndose en un gran aporte de comunicación e impacto del programa sobre los oyentes.

James (24) “A mí siempre me ha gustado la radio, en mi comunidad yo narraba partidos y me gustaba mucho, aprender y hacer locución me gusta porque ayudo a mi comunidad, la entiendo mediante sus costumbres y me siento orgullo de practicarlas”

Como menciona este comunero que trabaja en una fábrica textil y además como conductor de *Shinaya Jonibo*, nos explica en primer lugar su gusto por el medio de comunicación, pero también comprende que es este mismo que le ayuda a poner en práctica sus costumbres y de esa manera, puede entender mejor su labor dentro de la sociedad, su caso puntual se ve rescatado porque él labora en una fábrica textil en San Anita, un conocido distrito industrial donde trabajan innumerables obreros de distintas

costumbres, por ellos, como es este antecedente, muchos de los miembros de la comunidad van a ser capaces de transmitir sus conocimientos culturales a los otros miembros de la sociedad buscando su reconocimiento tan anhelado.

En definitiva, como su propio nombre lo menciona *Shinaya Jonibo* – hombres pensantes – tiene por finalidad ser un llamado a la acción colectiva a la difusión de su propia identidad cultural y a la búsqueda de su reconocimiento; además de ser un reactivador del conocimiento de su cultura.

### **Segmentos**

Dentro de *Non Joi* existen segmentos que no tienen una periodicidad fija pero que sí se transmiten constantemente, estos segmentos son noticias cortas de interés que en la mayoría de veces se dan completamente en Shipibo. Por ejemplo la presente transcripción se hizo al español de algunas noticias:

Noticia del Rally Dakar 2013
“Estimados hermanos, siendo las 10:30 am del 05 de enero del 2013, informamos a toda la Comunidad, que en las playas de la Costa Verde se está desarrollando la partida oficial del Dakar 2013 que se inicia en nuestro país con la participación de conductores de todo el mundo y recorrerá la costa peruana y pasará por Argentina y Chile; esta es una gran oportunidad de mostrar al mundo nuestro arte y cultura”.
Artesanas ofreciendo productos
“Estimados hermanos, siendo las 11:50 am, informamos a la toda la Comunidad que el día de hoy sábado, nuestras madres artesanas estarán en el Circuito Mágico del Agua, cerca al Estadio

Nacional, ofreciendo el arte Shipibo a los visitantes. Esto a la gestión que se hizo con la Municipalidad de Lima y el proyecto Mujer Emprende. Los esperamos.”
Bienvenida a turistas extranjeros a la Comunidad
“Estimados hermanos, siendo las 09:30 am, informamos que el día de hoy sábado estamos muy contentos y felices por la visita de un sinnúmero de personas que vienen a “shipibizarse en Cantagallo”. El día de hoy y mañana estamos todo el día en el parque shipibo donde ofreceremos nuestros potajes típicos, esperamos la colaboración de todos para que nuestros invitados disfruten”.

De esta manera, la comunidad se entera de algunas noticias que se dan en la ciudad, pero con un tono propio de la información. En este punto, la radio también se convierte en una herramienta de promoción de su propio arte, porque mantiene al tanto a todos los comuneros para que puedan tomar acciones que puedan favorecer su cultura y arte.

Por otro lado, dentro de estos segmentos también se utiliza para hacer llamados a la colectividad para apoyar una causa o informar de algún tipo de comunicación externa como apoyo de Organizaciones, Oportunidades de trabajo, Campañas de Salud o Jornadas de Limpieza, de esta manera, también afirman su espacio geográfico, ya que tienen dominio de toda la zona; lo que les permite entender y comprender sobre el campo de acción de todo el trabajo del proyecto. Asimismo, les sirve para poder tomar medidas de seguridad en vista a los problemas de delincuencia que rodea la Comunidad.

Otro de los segmentos que también es muy pedido por la gente es la difusión de música regional y típica; la música regional hace referencia a la cumbia selvática, tecnocumbia y géneros semejantes, y la música típica, a la

difusión del Mashá, el cual es una canto del tipo gutural enraizado en las ceremonias sociales de la comunidad, las cuales reflejan diversos escenarios emocionales como la alegría, la tristeza, el rito, etc. Los parlantes de la radio suenan fuertemente cuando esta música se escucha siendo del agrado de los comuneros, esto especialmente se realiza los domingos por la mañana, porque este día es considerado de descanso y celebración comunal.

### **La música como componente social y cultural**

La música siempre ha estado y está presente en la historia de la humanidad, no solo por su propósito de exteriorización de los sentimientos, sino también por delimitar y conocer cómo se compone la cultura, la sociedad y la identidad del grupo que la emite. En ese sentido, la radio comunitaria de Cantagallo también ha recurrido a este modo de difusión para dichos fines con música local, regional en diversos géneros desde la cumbia amazónica, tecnocumbia y música autóctona llamada Mashá, la cual tiene un carácter ancestral.

De acuerdo a Hormigos (2010):

“La música constituye un hecho social innegable, presenta mil engranajes de carácter social, se inserta profundamente en la colectividad humana, recibe múltiples estímulos ambientales y crea, a su vez, nuevas relaciones entre los hombres (Fubini, 2001). Las canciones y melodías implican determinadas ideas, significaciones, valores y funciones que relacionan íntimamente a los sonidos con el tejido cultura que los produce” (p. 92).

Como explica este autor la música es un elemento que juega un papel importante dentro de los procesos de la cultura, pero que a su vez implica la presencia de muchos “engranajes de carácter social”. Cuando los parlantes de la radio empiezan a sonar, los comuneros van realizando sus actividades con normalidad, ya que les permite manifestarse de forma abierta, permitiendo que los visitantes sepan que ellos reflejan su cultura.

“La música construye nuestro sentido de la identidad mediante la experiencias directas que ofrece del cuerpo, el tiempo y la sociabilidad, experiencias que nos permiten situarnos en relatos culturales imaginarios” Frith, 2011 en Hormigos (2010).

Por otro lado, dentro de esta comunidad existe un grupo de músicos formados por miembros, que trata de extender la cultura a través de la música. Este conjunto musical del género cumbia amazónica, buscan llegar al público limeño.



*Fotografía N°9: Captura del Disco de los Konish*

Wilson Valles, líder de la orquesta dice:

“Los Konish tenemos muchas canciones en shipibo sobre el amor y desamor...y queremos que nuestra música suene en todas las radios y así verán nuestro arte. Lo hacemos con el idioma porque queremos que nos conozcan por eso, pero no dejamos de tocar música conocida.”

Para esta difusión, ellos utilizarán diversos recursos, empezando desde el nombre (Konish), el cual refiere directamente a su identidad shipiba y en la zona

donde habitan. Además, el uso de los recursos como vestimentas, llamadas *cushma* y un discurso constante sobre su identidad, expresado en lo bilingüe de su canto, porque ellos unen el castellano y el shipibo en sus letras.

La nueva fuerza de la amazonia, como es la frase de grupo, busca instalarse dentro del competitivo mundo musical de Lima, pero con el valor agregado de la identidad etnicultural. Por otro lado, este nuevo contexto, el de estar instalado dentro de la urbanidad, cambia las perspectivas y los escenarios culturales, por lo que la música representa un nuevo espacio de reubicación y entendimiento del proceso cultural que están viviendo y el reconocimiento que buscan tener dentro de la ciudad.

Por otro lado, también tenemos referimos a grupos, que establecidos en la ciudad, buscan dar reconocimiento y permanencia a la Comunidad Shipiba a través de su música. Este es el caso de La Sarita, un banda de rock fusión peruano, que con su canción "Shipibo soy" buscan identificar los problemas de las comunidades amazónicas, dejando de lado no solo los prejuicios sobre estas sino también el valor de la cultura que se puede aportar dentro del ambiente urbano. En declaraciones para El Comercio (Mesa, 2011), La Sarita menciona "¿Qué cultura o identidad puede tener un limeño? ¿Los incas? No jodas, pues. Es el consumo. Valgo lo que puedo comprar. Así entendemos por qué es tan importante la cultural."

En ese sentido, la banda busca hacer un puente cultural entre la comunidad y la urbanidad, debido a que el grupo se encuentra en medio de estos campos de interacción urbana.



*FotografíaN°10: Captura de YouTube de la canción Shipibo Soy de La Sarita*

### ***Gestión Radial y Sostenibilidad***

Después de la fundación y puesta en marcha de una radio comunitaria, también se tiene que velar por su gestión tanto administrativa y mantenimiento de la misma, después de hacer la entrega del equipamiento correspondiente se tuvo que manejar un cuerpo de voluntarios del cual se pueda disponer correctamente para poder armar los proyectos radiales y el manejo de los equipos. Para ello se realizó una convocatoria abierta a todos los miembros de la Comunidad para que puedan tomar un curso libre de siete sábados sobre producción radial, en este aprendieron los usos básico de la radio y cómo generar sus propias historias.

Freddy (19): “El taller me ayudó a soltarme un poco más y poder hablar mejor. Me gusta mucho la idea de la radio y poder ayudar también, porque podré ayudar a mi comunidad y también aprender más cosas.”

En este taller se tuvo cerca de 20 personas entre mujeres y hombres en edades entre los 16 hasta 57 años, quienes a pesar de las diferencia de edades compartían mucha información. Los jóvenes se mostraban deseosos de aprenden

mientras que los mayores recordaban ejemplos para reforzar su teoría; ellos volcaban todas sus historias personales y rescataban muchas formas culturales que hacía mejor el empoderamiento deseado.

Después de la inauguración de la radio, de ese grupo de 20 personas, se redujo a 10 voluntarios quienes desarrollaron prototipos de programas y espacios radiales, en definitiva quedó *Dialogando* y *Shinaya Jonibo*. Líneas arriba hemos mencionado que el trabajo de estos voluntarios es de forma libre y no remunerada, para lo cual se trabaja fuertemente el compromiso, mediante constantes capacitaciones en el ámbito radial y generando relaciones sociales más duraderas

*Radio Non Joi* se encuentra ubicado dentro de la Oficina Comunal bajo el cuidado de los diversos miembros de la Comunidad, quienes son dueños de los equipos y se encargan de su mantenimiento, reparación y futuro reemplazo. Como todo medio de comunicación deben pagar los servicios básicos, puntualmente, el consumo de la luz. Para este caso, se recurre mucho a fondos propios de la Directiva, quienes aporta cierta cantidad de dinero, asimismo, el aporte voluntario de algunas organizaciones que trabajan en la zona en proyectos paralelos. Por ejemplo, al inicio del proyecto de investigación, la comunidad realizó una colecta entre los habitantes para comprar el medidor de luz y el pago del primer mes del servicio, ya que ellos mismos se han motivado para realizar el proyecto.

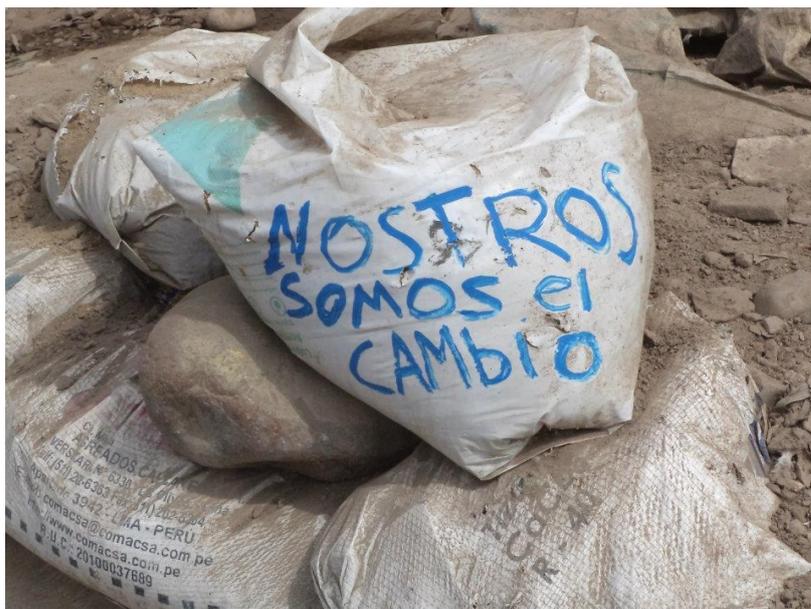
En definitiva, los dos componentes principales para que *Radio Non Joi* alcance la vigencia y se mantenga trabajando se deben al aporte económico de la comunidad y el trabajo de los voluntarios que constantemente se encuentran capacitándose no sólo para mejorar sus habilidades sino también para aportar de manera adecuada a su propia comunidad.



**Fotografía N° 11: Raimundo Fasabi informando a la comunidad en idioma Shipibo sobre oportunidades laborales**

### **Reconocimiento dentro de la sociedad**

Dentro del proyecto de reconocimiento social, uno de los aspectos más importantes que puedo interpretar es que constantemente la comunidad reconoce su condición de migrantes, pero no pierde el espíritu emprendedor y deseo de cambio; por esa razón la foto siguiente resume ese mensaje.



**Fotografía N° 12: Saco de arena en una de las entradas a la comunidad**

“Nosotros somos el cambio”, una frase que resume claramente el resultado y el propósito de todos los comuneros, quienes buscan generar el cambio positivamente en su entorno, a pesar que se ubican en condiciones poco favorables y darla a conocer a todos los que conforman su horizonte actual. Uno de los entrevistados puedo resumir claramente ello:

Juan Agustín: “Las diversas dificultades que ha enfrentado el pueblo Shipibo, en Cantagallo, ya que han sido constantes luchas para asentado aquí y ha hecho que la Comunidad Shipiba sea una comunidad fuerte y sólida. El pueblo Shipibo frente a las diversas amenazas externas, en vez de darse por vencido y retroceder y retornar a la selva, al contrario nos ha fortalecido y hemos avanzado hasta el punto de reducir ha crecido en población.”

Uno de los factores que toma importancia dentro del reconocimiento de la identidad es la construcción segura de la misma frente a quienes no los conocen, puntualmente a las otras asociaciones que le rodean como la de los habitantes andinos, quienes conocen poco o nada de los Shipibos, estos últimos tienen que estar al frente del escenario para poder generar lazos de confianza y armonía, aunque sea motivo de algún grado de discriminación o marginación, ya que ambos grupos no provienen de los mismos espacios geográfico, por el contrario, a pesar que mantienen una cercanía física dentro de la ciudad, ambos hasta de alguna manera son vecinos. Y como hemos visto, la radio comunitaria ha permitido de alguna forma acercarse, tratando de conocerse para llegar a una buena relación para poder hacerle frente conjuntamente a la sociedad en su conjunto.

En su momento, en capítulo de la revisión literaria, habíamos comentado sobre los proyectos de cada grupo sobre la vigencia de sus espacios geográficos, cultura, construcción y reconstrucción de la misma para alcanzar mediante el uso de los medios de comunicación espacios híbridos de refuercen su interacción pública, para ello deben saber cómo mantener constante y sólido ese mensaje.

Juan Agustín: “Estamos en una etapa de “Shipibizate con los Shipibos”. Queremos conquistar Lima con nuestra cultura y lo estamos logrando vía comida, vía danza, vía ayahuasca, vía arte, pero también agradecemos que el proyecto se complemente con la poderosa radio dentro de nuestra comunidad. Así nuestro idioma, nuestra lengua no se pierde, porque por la radio podemos difundir nuestra cultura, nuestra problemática indígena desde los diferentes programas. A Lima le estamos demostrando lo bello de nuestra cultura, a través del arte, pero también queremos que nos conozcan y entiendan para hacer una sociedad cultural fuerte. Al fin y al cabo somos peruano y necesitamos desde nuestra sociedad fortalecerla.”

Este testimonio nos manifiesta esa etapa clara de “Shipibar la ciudad”, referida a su cultura y a la radio como medio difusor de sus ideales; aunque las expresiones manifiestan claramente la pérdida o desvanecimiento de su cultura, a pesar de ello están dispuestos a demostrar que desde sus costumbres y cultura pueden contribuir al crecimiento de la sociedad, por ese sentido de pertenencia a un país que finalmente los une. Lo rescatable de esta investigación es que la motivación principal de los comuneros se basa en dos elementos fundamentales: el primero, en manejarse abiertamente dentro de la ciudad con patrones culturales reconstruidos, pero con una base muy sólida y la segunda de aportar completamente en la integración de la nación, un elemento difícil de poder calcular y medir, pero que ciertamente influye en los procesos de decisiones.

Por otro lado, es importante mencionar y entender no sólo lo que buscan los comuneros en su proyecto de identidad y reforzamiento encontrado en el empoderamiento de los medios de comunicación, como ya lo vimos con la radio, sino también debemos ver el sentimiento de satisfacción que toda la sociedad pueda entenderlos y saber de su presencia ciudadana.

César (57): “(Cuando alguien aprende las costumbres shipibas) nos sentiríamos como fueras nuestro hermano, serías bienvenido a nuestra comunidad, porque estás integrando a la Comunidad Shipiba, para mí ya sería parte de la familia shipiba y eso es lo que queremos con el uso de la radio, para que todos formen parte de nuestra familia.”

Asumimos, abiertamente, que el proceso de comunicación, instauración, recuperación, valoración, construcción de la identidad se debe comprender como un estudio de largo plazo que se define claramente en la anterior cita, cuando menciona que las personas que se muestran abiertas a entender a los miembros de otras comunidades, en este caso la Shipiba, se convierten en hermanos y son asumidos en la condición de tal promoviendo desde nuestro rol como agentes multiculturales intentando lograr la integración intercultural.

## Discusiones

En este capítulo se elabora y analiza los resultados que se obtuvieron a lo largo de la investigación y se contrastará con la teoría que sustento del marco referencial, argumentando el porqué de los resultados encontrados.

Los medios comerciales de comunicación siempre han mostrado un rostro muy alegre y superficial de las comunidades que habitan en las capitales, como la Comunidad Shipiba. Esta, muchas veces, es mostrada desde una base cultural exótica, dejado de lado sus aportes e interpretación de su propia realidad. Los diversos medios de comunicación no aportan en la vida de los comuneros, en cuanto a la profundización de su cultura, y no los toman como miembros activos de la sociedad postmoderna, para ello, la aplicación de los medios de comunicación alternativo es una gran herramienta de convergencia, no solo de proyección sobre su propia cultura sino también de entendimiento de la misma por parte de sus próximas generaciones.

Juan Agustín (44): “La Radio Comunitaria, acá en Cantagallo, es el medio que necesitamos para proyectar al mundo de que estamos aquí y que entendemos la globalización y también somos parte de ella desde nuestras costumbres y tradiciones.”

En cuanto, a la reflexión de los medios de comunicación y su implicancia dentro de la sociedad, esta debe comprender que se vive en un estado constante de migraciones, para lo cual se debe entender los desafíos y la profundidad de la revalorización de los elementos que la conjugan para alcanzar el reconocimiento deseado, ya que se debe “despertar por vía de una movilización de masas a la conciencia de una nueva identidad elaborada constructivamente” (Habermas, 1990, p.199).

Cabe mencionar, que cuando nos referimos a un movimiento de masas, debemos comprenderlo desde el punto de vista de la construcción de los medios de comunicación, alentar hacia el desarrollo y el futuro, tendiendo puentes que

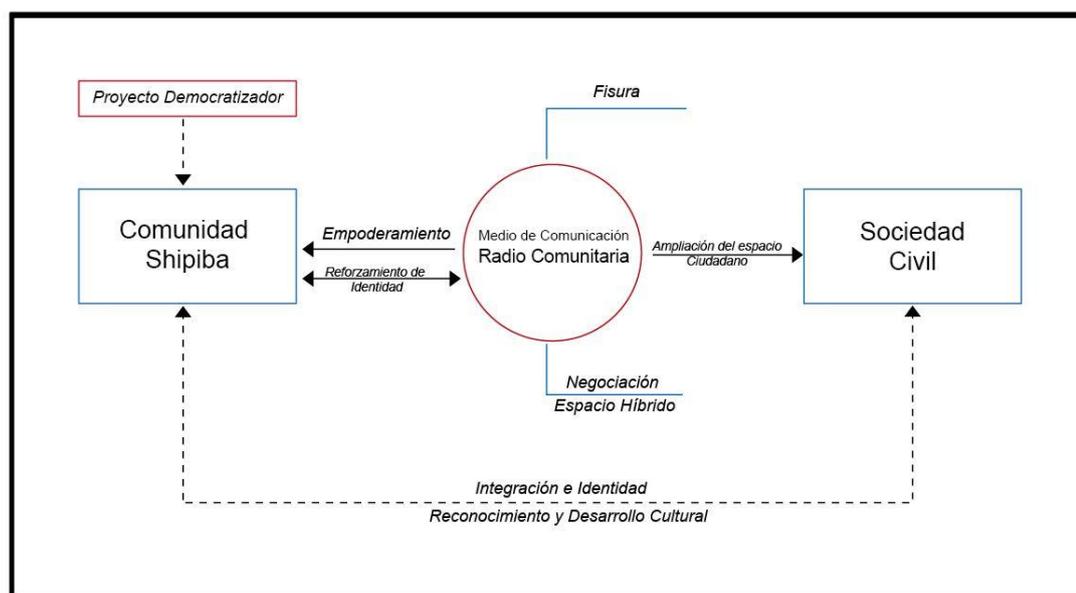
perfeccionen la construcción identitarias de los grupos mediante la negociación de sus espacios públicos. La pregunta de investigación de esta investigación se sustenta en que si la aplicación de un medio de comunicación, en este caso la radio comunitaria, es propicio para la generación de espacios identitarios, integracionistas y públicas para que la Comunidad Shipiba de Cantagallo pueda negociar y renegociar su participación dentro de la sociedad. El resultado arrojado por esta investigación y sustentado en el capítulo anterior, señala que la radio, como medio de comunicación alternativo, logra una gran importancia en la generación de espacios que ayuden a difundir la identidad para que pueda ser conocida por la sociedad y puedan participar activamente de la sociedad, pero este proceso tiene que ser constante y reafirmarse valorativamente en el futuro y nuevamente medido en las próximas generaciones.

Por otro lado, debemos mencionar, que la radio se ha convertido en un medio ideal para la construcción de la producción cultural, ya que es la que más se adapta al estilo de vida de la comunidad, y como ya se había sustentado refuerza el espacio de convergencia de los miembros de la comunidad, McQuail (2000) reflexionaba sobre la consideración de los ciudadanos como generadores de contenidos capaces de poder darle un sentido cultural pudiendo ofertar “formas simbólicas y posibles significados” (p. 160) , Brecht (1932), en los inicios de la radio mencionaba que esta tenía que hacerle frente a las “inconsistencias” (p. 9) de las instituciones

En ese sentido, la radio como medio de comunicación cercano a la gente procesa, construye y reconstruye no solo ideales culturales, sino también ponen a prueba nueva valoraciones que un futuro pueden ser descartadas, en una especie de gran asamblea donde puedan discutir y ampliar la participación comunal mostrándose como un grupo ordenado y presto para el trabajo con la sociedad.

**Radio Comunitarias: Potenciadores de identidad cultural.**

De acuerdo a la labor de investigación que he realizado como de las experiencias vividas y los testimonios recogidos, presentamos un modelo que ilustrará el recorrido de los medios ciudadanos dentro de la Comunidad Shipiba, la cual servirá como una herramienta favorable dentro del análisis de las discusiones. En esta nos damos cuenta de cómo la comunidad negocia su participación dentro de la sociedad, mediante el uso y empoderamiento que le brinda un medio de comunicación, en este caso, la radio en su forma comunitaria. Además, en este diagrama también presentamos cuál es el objetivo y la finalidad de este proceso, la que apunta a la integración, reconocimiento y el desarrollo cultural.



En primer lugar, la Comunidad Shipiba desde un inicio maneja una idea de proyectar su identidad a la sociedad en su conjunto, como mencionamos su mensaje era "Shipibizar la ciudad", en un afán de conocimiento y aceptación mutua. De acuerdo a García Canclini (1990) refiere que existen cuatro proyectos propios de la modernidad, que la comunidad al ingresar a la ciudad entendió y quiso promover en su proyecto democratizador que se entiende como: "Movimiento de la modernidad

que confía en la educación, la difusión del arte y los saberes especializados, para lograr una evolución racional y moral” (p.32). Esta cita refiere claramente, que el propósito de la comunidad es la expansión del conocimiento, la difusión del arte y la cultura con una finalidad muy puntual: lograr una evolución, que podríamos traducirlo en la difusión de su cultura para lograr conectar con la sociedad.

Con este proyecto, la comunidad busca un medio que pueda corresponder y adaptarse a la necesidad de comunicación que ellos mismos han sentido; para lo cual, entra a tallar los medios ciudadanos, los cuales cumplen un rol de emisores constante de ideas, pero también cumplen un rol de empoderar a las usuarios del medio, ya que les permite tener control sobre los contenidos. En ese sentido, Rodríguez (2001) menciona

“Por todas partes del mundo, los ciudadanos de todos los grupos étnicos, edades, géneros y clases sociales están haciendo un esfuerzo para abrir un medio de comunicación donde ellos puedan hablar lo que les concierne, sus dilemas y sueños para el futuro. Tan diversos como los grupos de donde son originarios, estos espacios mediáticos, como un edredón colorido, toma un encanto de diferentes formas y formas eclécticas” (p.27).

La autora es categórica cuando menciona la necesidad de los grupos de poner en conocimiento sus anhelos y dilemas, propios de un grupo recién formado, pero también hace hincapié sobre la diversidad expositiva del mismo. En este sentido, la forma de radio comunitaria se condiciona a las necesidades de comunicación. Este medio tiene un doble efecto para la comunidad Shipiba, en primera instancia sobre el empoderamiento: como refiere Rodríguez (2001), el grupo “aborígenes” toman una importancia muy particular, ya que estos manejan un lenguaje y código muy propio que reafirma su valor cultural y “a través de sus propios de sistemas de difusión, las personas aborígenes toman varios pasos a la democratización de la comunicación, (convirtiéndose) en un área crítica para la negociación de algún acuerdo” (p.28) . Lo que se traduce en un empoderamiento físico e institucional del espacio

En ese sentido, al mantener el control de una radio se convierte en una gran herramienta que facilita enormemente en la negociación de sus códigos, dentro de la fisura que les ofrece la sociedad, García Canclini (1990) mencionaba sobre la prosperidad de las culturas populares bajo la frase “El desarrollo moderno no suprime las culturas populares tradicionales”, en este caso toman un valor exógeno para la ciudad y un valor endógeno para la construcción de la nación.

En segunda instancia, la radio produce un reforzamiento positivo de la identidad cultural dentro de la comunidad, como lo indica Blommaert (2005), quien menciona que la identidad se tiene que promover y demostrar constantemente, ya que cumplen un rol material para definir la pertenencia a un grupo determinado y de esta manera, habrá una claridad en la expresión y la forma de participar en la convivencia con otros grupos. En cuanto al fenómeno de negociación, Tournon (2002) en su estudio de los Shipibos hace referencia al proceso de negociación de este tipo de cultura.

“Los fenómenos de aculturación después de los contactos entre sistemas culturales se presenta más como una serie de intercambios, abandono y préstamo de elementos culturales, procesos que dependen de las ventajas comparativas de dichos elementos y también de la conexión más o menos fuerte de estos en el seno de dicho sistema” (p. 419)

Entonces, podemos mencionar que la Cultura Shipiba híbrida y utiliza las fisuras que le brinda el medio de comunicación para poder negociar su participación dentro de la ciudad, permitiendo que ellos puedan ampliar su espacio público y cultural para formar parte de la modernidad, manteniendo un sentido de pertenencia mucho más profundo. Además, el mismo autor hace referencia a las ventajas comparativas, las cuales deben ser aprovechadas por los mismos comuneros para alentar su propio proyecto democratizador - como conectar con los otros grupos que habitan en la ciudad- para que ellos puedan dejar de tener una visión superficial de la problemática shipiba y puedan sentir la seguridad en el desenvolvimiento de su plan comunal y personal.

Finalmente, Habermas (1996) apuntaba sobre el fenómeno de la integración social y nacional bajo la figura de los puntos de convergencia para generar afinidad y pertenencia.

“La identidad nacional, en tanto que moderna formación de conciencia, se distingue, por un lado, por la tendencia a la superación de condiciones particularistas, regionales...La lealtad de los ciudadanos necesita un anclaje en la conciencia de la pertenencia a un pueblo, natural e históricamente vista como un destino” (p.109-110)

En este caso, la Comunidad Shipiba, como constantemente se vio en los resultados, busca anclar con la pertenencia a una ciudad, más allá de la diferencia cultural que puedan tener, se trata de construir un espacio donde ellos puedan mantener sus valoraciones culturales, pero bajo la dinámica del respeto y la integración en el reconocimiento. Además, buscar tener la seguridad de que la globalización no es un fenómeno, al cual no deben temer sino que se convierte en una oportunidad para que todos puedan conocerlos y darles el espacio correspondiente dentro del escenario de la ciudadanía.

En conclusión, hemos visto que el propósito de esta discusión fue dar a entender el trayecto que recorre constantemente la cultura Shipiba queda claro que este proceso no constituye un forma limitada en el desarrollo de su interacción, sino se debe entender como uno multilateral con un propósito medible a largo plazo, pero que denota una concientización que se demuestra en este proyecto.

### **Sobre la Gestión Radial y Sostenibilidad**

De acuerdo a García Morales (2006), mencionaba que el arte de la sostenibilidad de los medios de comunicación comunitarios se basa en el poder que puede tener el grupo para garantizar su permanencia en un medio, entonces se quiere decir que la motivación de los voluntarios va ser directamente proporcional a la fuerza que entreguen a su meta. Dentro de la Comunidad Shipiba, los voluntarios sienten la necesidad de ampliar su mensaje y conocer su cultura convirtiéndose en

una motivación importante, entendiendo que sí existe una base sostenible que aliente la solidez del proyecto a largo plazo.

En cuanto al financiamiento económico, el mismo autor explica que ello nace del seno de organizaciones que buscan “expandir la cultura y saberes populares” (p.2), pero también a largo plazo este apoyo podría eliminarse, donde el medio se corrompa y se convierta en un espacio con intereses comerciales, este punto sería fuente para otra investigación sobre financiamiento, pero por el momento, hasta el final de la investigación este fenómeno no se ha visto, a pesar de que el grupo de voluntarios tenga un número que pueda reducirse.

## **Conclusiones**

Los medios de comunicación alternativos, comunitarios, participativos o ciudadanos cumplen un rol de inclusión de carácter activo y participativo en los

miembros de un grupo. Estos medios no sólo cumplen un rol educativo, de entretenimiento e información, sino que también se convierten en un espacio para asegurar y fortalecer la estancia de los diversos grupos dentro de la sociedad a nivel cultural y ciudadano.

En ese sentido, queda demostrado que la radio comunitaria dentro de la Comunidad Shipiba de Cantagallo se ha convertido en una herramienta de difusión y permanencia cultural dentro de la ciudad, debido a que responde de manera adecuada al interés propio de la comunidad y brinda una apertura hacia nuevas posibilidades de comunicación dentro la modernidad de la ciudad que habitan. La radio se convierte en un difusor de su participación, apalancando su presencia dentro de la sociedad y definiendo su integración a la misma.

Queda demostrado, la construcción de la cultura, y por ende de la multiculturalidad, no se ciñe solamente a un aspecto unilateral de ganancia o derrota, de sumar o quitar recursos o principios culturales, sino que se trata la construcción constante y negociada a través de espacios públicos que permitan la construcción de grupos multiculturales, plurales y abiertos, que respondan a los cuestionamientos del desarrollo de la ciudadanía de todos los elementos incluidos: comunidades, otras comunidades y nuevos grupos.

Asimismo, esta construcción se puede negociar a través de la mediación de sistemas de comunicación basados en los diversos recursos de la comunicación de masas, como es el caso de la radio en su forma comunitaria, que ha permitido entender la hibridez desde un punto de vista mucho más amplio. La radio comunitaria establece un nuevo espacio que contribuye positivamente a la finalidad de crear mensajes multilaterales concatenados en un principio fundamental: la permanencia híbrida de los colectivos. Estas ideas son las que actúan sobre el contorno y entorno de la Comunidad de Cantagallo.

De la misma forma, se debe entender que la cultura no tiene una función estática y estable dentro de los grupos, sino que se van construyendo, negociando y renegociando constante y diversamente para definir nuevos espacios. Por otro lado, también debemos entender que existen patrones culturales mucho más arraigados que otros, los cuales no se dejan de lado las tradiciones sino que se redefinen y alternan según la condición, asimilación y contacto con otros grupos, ya que de alguna manera, es la cultura la que aporta a la modernidad y postmodernidad de la sociedad haciendo reforzándose y reconstruyéndose con nuevos simbolismos propios o tomados externamente. Por lo cual, claramente se puede afirmar que basados en las culturas hibridan los grupos étnicos habitantes en la ciudad conservan, proyectan y difunden sus costumbres hibridando según las condiciones del tiempo y el espacio que los condiciona.

Finalmente, los miembros de la Comunidad de Cantagallo se han convertido en un claro ejemplo del recorrido de la interacción multicultural y la proyección hacia la sociedad de su propio proyecto democratizador, donde se aprecia claramente la interacción de sus códigos dentro de las fisuras sociales alcanzado un punto medio y neutro en vista de una participación ciudadana mucho más armoniosa construyendo y empoderando su propia cultura, cosmovisión y costumbres, sin dejar de lado las apreciaciones culturales y sociales del grupo mayor que los abarca.

## **Recomendaciones**

Los medios de comunicación y sus propias particularidades toman una peculiar ventaja en este tipo de investigación, debido a que el enfoque que se presenta es aplicable a diversos medios como el cine, la televisión entre otros; obteniendo las mismas percepciones y apreciaciones, pero estas se definirán según la necesidad de las características de los grupos. Tamayo (2008), refería que los nuevos proyectos en materia de medios ciudadanos tienen que buscar consolidar las diversas formas de estéticas para seguir configurando, construyendo y reconstruyendo “el sentir de una generación” (p. 172), con la finalidad de seguir construyendo una sociedad mucho más inclusiva e incluyente de los grupos minoritarios, indígenas o migrantes.

Las futuras investigaciones tienen que apuntar hacia el conocimiento, respeto y valoración de los símbolos culturales, propio de cada grupo, basados en el principio de la comunicación, donde cada persona es capaz de elaborar un mensaje y difundirlo, alcanzando la construcción de una memoria colectiva y la reafirmación de valoraciones. La finalidad del proyecto refiere a la democratización de los medios de comunicación conservando, potenciando sus principales características facilitando los procesos culturales asimilables para la armonía social entre los participantes de la sociedad.

Por otro parte, el conocimiento del campo a investigar y el nivel de profesionalización de los procesos debe ser el nuevo sendero para este tipo de investigación, ya que el comunicador social debe aportar en el nivel de los contenidos, encaminando a las comunidades en encontrar una dirección del mensaje. Para ello se debe reforzar la capacitación de las diversas habilidades de comunicación tanto de los voluntarios y participantes del proyecto para alcanzar la eficiencia y efectividad del medio.

Por otro lado, uno de los trabajos que requiere mucha negociación es el poder ingresar a una comunidad. El investigador tiene que ser capaz de conversar a todo

nivel para lograr la aprobación correspondiente con el fin de trabajar con todos los comuneros o asociados. Es preciso mencionar que el proyecto debe ser abierto, equitativo, participativo y democrático para toda la comunidad y no polarizado para un grupo o subgrupo de poder que pueda utilizar el medio de comunicación alternativo como plataforma para imperar en sus poderes, de ese modo, la finalidad de la investigación no tendría sentido.

En cuanto a la limitación del proyecto, la legislación peruana no establece una normativa clara sobre el uso de las radios comunitarias a un nivel urbano; la Guía Básica de Información al Usuario del Ministerio de Transporte y Comunicaciones, refiere que la radiodifusión comunitaria es aquella que “cuyos programas contienen temas relaciona principalmente al fomento de la identidad, costumbres de la comunidad e integración nacional” (Ministerio de Transporte y Comunicaciones, 2012), lo cual es positivo para el desarrollo de este tipo de medios en “zonas rurales, lugares de preferente interés social y localidades fronterizas”, las cuales en su totalidad se ubican fuera de entorno urbano. Las leyes peruanas amparan el uso de este tipo de medios, pero se reserva las frecuencias correspondientes a los grupos urbanos, los cuales también contribuyen a la integración nacional.

Finalmente, otra de las limitaciones de la investigación se centra en el uso de las tecnologías, aunque se sabe que la construcción de un medio de comunicación siempre será según las características de la zona del proyecto, en la caso de la Comunidad Shipiba, los equipos que han sido utilizados y se mantienen allí, en algún momento tendrán que ser reparados o cambiados, lo cual implica un limitación para conocer el impacto futuro de la radio; en ese sentido, se trabaja un plan de contingencia para dicho escenario, donde tanto la Comunidad como los voluntarios del proyecto puedan ser capaces de brindar soluciones al problema tecnológico.

## Referencias

**Alsina, M. (1999).** *La comunicación intercultural*. España: Anthropos.

- Anderson, B. (1993).** *Comunidades Imaginadas: Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo* (E.L. Suarez, Trad.). México: Fondo de Cultura Económica (Libro original publicado 1993).
- Ameigeiras, A. R. (2006).** El Abordaje etnográfico en la investigación social. En Vasilachis de Gialdino, I. (Edit.), *Estrategias de Investigación Cualitativas* (107-151). España: Gedisa Editorial.
- Barbero, J. (1991).** *De los medios a la mediación: Comunicación, Cultura y Hegemonía*. México: Editorial Gustavo Gili.
- Bengoa, J. (2007).** Conferencia Introductoria la Emergencia Indígena y la presencia de los Indígenas en las ciudades de América Latina en Iturri, J. & Fischer V. (Eds) (2007) *Pueblos Indígenas y Ciudadanía: Los indígenas urbanos*. Bolivia: Fondo Indígena.
- Bhabha, H. (1994).** El lugar de la Cultura (C. Aita, Trad.). Argentina: Cultura Libre (Libro original publicado 1993).
- Blommaert, J. (2005).** *Discourse* [Discurso]. Reino Unido: Cambridge University Press.
- Cadavid, A. B. (2003).** *Comunicación y Medios Ciudadanos*. Instituto de Cultura e Investigación de Colombia, [www.culturarecreacionydeporte.gov.co/comunicacion\\_comunitaria/foro%20de%20medios%20comunitarios%202004/2.MEDIOS%20AMPA%20RO%20CADAVID04.doc](http://www.culturarecreacionydeporte.gov.co/comunicacion_comunitaria/foro%20de%20medios%20comunitarios%202004/2.MEDIOS%20AMPA%20RO%20CADAVID04.doc)
- Cassano, G. (Edit.). (2011).** *Otras voces, otras imágenes: radio y televisión local en el Perú*. Perú: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Cavalli Sforza, L. L. (2007).** La evolución de la cultura: Propuestas concretas para futuros estudios (X. Gonzáles Rovira, Trad.). España: Editorial Anagrama (Libro original publicado 2004).

- Clifford, J. (1986a).** Introduction: Partial Truths. En Clifford, J & Marcus, G.. (Edit.), *Writing Culture: The poetics and politics of ethnography*. [Cultura Escrita: El poema y política de la etnografía] (1-26). Estados Unidos: University of California Press.
- Clifford, J. (1986b).** Introduction: Partial Truths. En Clifford, J & Marcus, G. (Edit.), *Writing Culture: The poetics and politics of ethnography*. [Cultura Escrita: El poema y política de la etnografía] (98-121). Estados Unidos: University of California Press.
- Del Popolo, F., Oyarce, A. & Ribotta, B. (2007).** *Indígenas urbanos en América Latina: algunos resultados censales y su relación con los Objetivos de Desarrollo del Milenio*. México: Comisión Económica para América Latina y el Caribe.
- Fish, S. (1980).** *Is there a text in this class? [¿Hay un texto en esta clase?]*. Reino Unido: Cambridge
- García Canclini, N. (1990).** *Culturas Híbridas: Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México: Grijaldo.
- García Canclini, N. (1997).** *Culturas Híbridas y estrategias comunicaciones. Estudios sobre las Culturas Contemporáneas*, III (005), 109-128.
- García de Ceretto, J., & Giacobbe, M. (2009).** *Nuevos desafíos en investigación: Teorías, métodos, técnicas e instrumentos*. Argentina: Homo Sapiens Ediciones.
- García Morales, M. (2006).** *Medios Ciudadanos y Comunitarios en América Latina*. Colombia: Centro de Competencia en Comunicación para América Latina.
- Guber, R. (2001).** *La etnografía, método, campo y reflexividad*. Colombia: Grupo Editorial Norma. .

- Geertz, C. (1973).** *The interpretation of Cultures* [La interpretación de las culturas]. Estados Unidos: Basic Books.
- Gramsci, A. (2005).** *Selections from the prison notebook.* (2<sup>a</sup> Ed.) Estados Unidos: Internal Publishers.
- Habermas, J. (1999).** *La inclusión del otro: Estudios de Teoría Política* (J. C. Velasco Arroyo & G. Vilar Roca, Trad.). España: Paidós Básica. (Libro original publicado 1996).
- Hernández, R., Fernández, C. & Baptista, P. (2006).** *Metodología de la Investigación.* (4<sup>a</sup> Ed.) México: Mc Graw Hill.
- Hormigos, J. (2010).** Distribución musical en la sociedad de consumo: la creación de identidades culturales a través del sonido. *Comunicar*, XVII (34), pp. 91-98. doi: 10.3916/C34-2010-02-09
- Lozano, R. (2005)** *Interculturalidad: Desafíos y procesos en construcción.* Perú: Servicios en Comunicación Intercultural.
- Lugo, L. (2010).** Hibridación Cultural: Un escape a la Globalización. Recuperado de <http://revistacontratiempo.wordpress.com/2010/10/14/hibridacion-cultural-un-escape-a-la-globalizacion/>
- Marmisolle, G. (2011).** *La acción política en Arendt: publicidad, trama social y participación de los postergados.* Recuperado de [http://www.soc.unicen.edu.ar/index.php?option=com\\_content&view=article&id=314:la-accion-politica-en-arendt-publicidad-trama-social-y-participacion-de-los-postergados&catid=87:n19](http://www.soc.unicen.edu.ar/index.php?option=com_content&view=article&id=314:la-accion-politica-en-arendt-publicidad-trama-social-y-participacion-de-los-postergados&catid=87:n19)
- Mckee, R. & Szurmil, M. (Edit.) (2009).** Diccionario de estudios culturales latinoamericanos. México: Siglo XXI Editores.
- McQuail, D. (2000).** *Introducción a la teoría de la comunicación de masas.* (3<sup>a</sup> Ed.) México: Paidós Comunicación.

- Meza, D. (2011, 11 de julio).** La Sarita vuelve con más música: escuche un adelanto de sus nuevos temas. *El Comercio.pe*. Recuperado de [http://elcomercio.pe/espectaculos/852052/noticia-sarita-vuelve-mas-musica-escuche-adelanto-sus-nuevos-temas\\_1](http://elcomercio.pe/espectaculos/852052/noticia-sarita-vuelve-mas-musica-escuche-adelanto-sus-nuevos-temas_1)
- Orozco, G. (1996).** *La investigación en la comunicación desde la perspectiva cualitativa*, Argentina: Ediciones de Periodismo y Comunicaciones.
- Páramo, P., Ortega, X., & Rodríguez, L. (2008).** Aspectos éticos en la investigación social. En Páramo, P. (Edit.) *La investigación en las Ciencias Sociales: Técnicas de recolección de información* (33-44). Colombia: Universidad Piloto de Colombia.
- Páramo, P., & Gómez Hurtado, M. (2008).** Confiabilidad y Validez. En Páramo, P. (Edit.) *La investigación en las Ciencias Sociales: Técnicas de recolección de información* (33-44). Colombia: Universidad Piloto de Colombia.
- Sardar, Z. (1997).** *Estudios Culturales para todos*. España: Paidós
- Spradley, J. P., & McCurdy, D. W. (1977).** *The Cultural Experience: Ethnography in Complex Society*. Estados Unidos: Waveland Press, Inc.
- Real Academia de la Lengua Española (2013).** *Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española*. Recuperado de <http://rae.es/>
- Richard, N. (Ed.) (2010).** *Entorno a los Estudios Culturales: Localidades, Trayectorias y dispuestas*. Chile: CLACSO
- Rodríguez, C. (2001).** *Fissures in the mediascape: an international study of Citizens' media*. Estados Unidos: The Hampton Press communication series.
- Rodríguez, C. (2009).** De Medios Alternativos a Medios Ciudadanos: Trayectoria teórica de un término. *Revista de la Facultad de Comunicaciones de la Universidad de Antioquia*, 21 (22), 13-25.

- Rojas, J. & Torres, L. (2012).** La selva en Lima: Una mira a la comunidad shipiba de Cantagallo. *La Mula.pe*. Recuperado de <http://lamula.pe/2012/01/09/la-selva-en-lima-una-mirada-a-la-comunidad-shipiba-de-cantagallo/jimenard>
- Rumrill, R. (s.d.)** *Arte, Postmodernidad y el realismo mágico en la literatura amazónica del Perú*. Recuperado de [http://www.comunidadandina.org/sociedad/ForoIndigena\\_jorge\\_rumrill .pdf](http://www.comunidadandina.org/sociedad/ForoIndigena_jorge_rumrill.pdf)
- Sabrera, S. (2002).** *Radio Comunitaria: Alternativa de Comunicación y Desarrollo en el distrito de San Martín de Porres de Lima Metropolitana*. Perú: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Serrano, M. (2008).** *La Mediación Social*. España: Anthropos.
- Spencer, A. (2011a).** Americans create hybrid spaces in Costa Rica a framework for exploring cultural and linguistic integration. *Language and Intercultural Communication*, 11 (1), 59-74. Doi: 10.1080/14708477.2010.517847
- Spencer, A. (2011b).** Through the linguistic looking glass: an examination of a newspaper as negotiator of Hybrid Cultural and Linguistic Spaces. *Speaker & Gavel*, 48, 1. Recuperado de [http://www.mnsu.edu/cmst/dsr-tka/vol\\_48-1\\_2011.pdf](http://www.mnsu.edu/cmst/dsr-tka/vol_48-1_2011.pdf)
- Tamayo Gómez, C. A. (2008).** Relatos de presente e imaginario de futuro. En Rodríguez, C. (Edit.). *Lo que le vamos quitando a la guerra* (169 – 175). Colombia: Centro de Competencia en Comunicación para América Latina.
- Tello Imania, L. (2011).** Radio Ucamara: Una historia que se hace con la gente. En Cassano, G. (Edit.). *Otras voces, otras imágenes: radio y televisión local en el Perú* (45-58). Perú: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Terrero, J. (2006).** *Teoría de la Comunicación*. Venezuela: Universidad Andrés Bello.

**Tournon, J. (2002).** La merma mágica: vida e historia de los Shipibos- Conibos del Ucayali. Perú: Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.

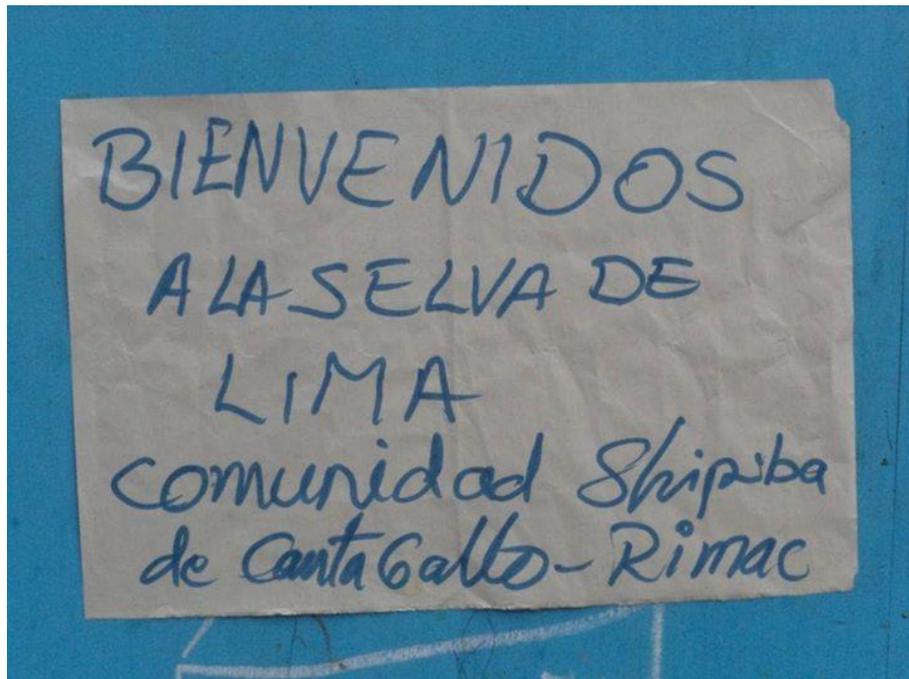
**Truel, P. (2010).** Shipibos de Cantagallo. *Pedrotruel's blog*. Recuperado de <http://pedrotruel.wordpress.com/2010/08/04/shipibos-de-cantagallo/>

**Urteaga, E. (2008).** Historia reciente de los estudios culturales. España: Universidad Del País Vasco.

**Young, R. (2003).** *Colonial Desire: Hybrity in Theory, Culture and Race* (3<sup>a</sup> Ed.). Estados Unidos: Routledge.

## **Anexo**

### **I. Panel fotográfico**



*Anuncio de bienvenida en formato A4*



*Venta de artesanías y bisutería*



**Vista frontal de Cantagallo**



**Vista frontal de Cantagallo 2**



**Venta de comida en el ingreso de Cantagallo**



**Inauguración de la Radio Non Joi**



**Preparación de programas con algunos participantes**



**Presentación a la comunidad de la nueva oficina de la radio**

ASOCIACION DE ARTESANOS RESIDENTES EN LIMA

## ASHIREL

Con Registro Público de Lima y Callao – Partida Electrónica Nº 11639411

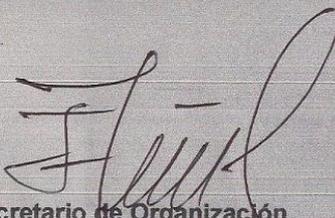
Lima, 18 de abril de 2012

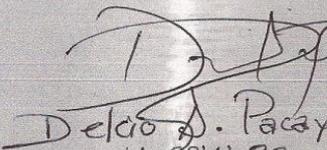
### Carta de Autorización para la Realización de Investigación

Por medio de la presente, Artesanos Shipibos Residentes en Lima en Acción (**ASHIREL**), en representación de los habitantes de la comunidad shipiba ubicado en Canta gallo, en el Distrito de Rímac, Provincia y Departamento de Lima.

Autoriza al Sr. **Giancarlo Tafur Arévalo**, Bachiller en Comunicaciones de la **Universidad San Ignacio de Loyola con DNI 46366523, Código Universitario 0000720134**, para realizar el levantamiento de información y experimentación de los procesos correspondientes dentro de los límites de nuestra comunidad, brindándole todas las facilidades necesarias para el desarrollo de la **Tesis para la obtención de Grado de Licenciado**.

  
Presidente  
Wilson Valles Valles  
80156593

  
Secretario de Organización

  
Delcio D. Pacaya Mori  
40334493  
Secretario



**FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO PARA INVESTIGACIÓN AUSPICIADA POR  
UNIVERSIDAD SAN IGNACIO DE LOYOLA**

**Título del Proyecto** : La Radio Comunitaria en el desarrollo de la identidad cultural en la Comunidad Shipiba de Cantagallo  
**Investigador Principal** : Bach. Giancarlo Tafur Arévalo  
**Carrera** : Comunicaciones

El investigador le pide que usted participe en este estudio aquí en la Comunidad de Cantagallo. Usted fue elegido por vivir en esta comunidad.

Por favor, lea este formulario antes de empezar.

**El propósito del estudio:**

El presente estudio busca registrar los diversos cambios de la comunidad frente a la creación y asimilación de la radio comunidad para mejorar la identidad cultural. Se debe entender que estas nuevas formas de comunicación les ayudarán a entender y mejorar los procesos de comunicación intercultural.

**Número de participantes:**

Participarán hasta 50 personas.

**Metodología:**

Las entrevistas se grabarán en una grabadora de audio. La entrevista tendrá un promedio de duración entre 15 a 30 minutos.

**Duración de la participación:**

La entrevista durará entre 15 a 30 minutos.

**Los riesgos del estudio:**

No existe ningún riesgo predecible como resultado de su participación en este estudio, salvo los riesgos normales de la vida cotidiana.

**Los beneficios del estudio:**

Los beneficios para los participantes incluyen en la contribución a la investigación académica para entender la comunicación e identidad de la comunidad y el conocimiento en sus opiniones son relevantes para la comunidad científica.

**Confidencialidad:**

Todos los datos y grabaciones que identifiquen a los participantes en este estudio serán guardados en tal forma que mantenga la confidencialidad. Cualquiera de sus respuestas puede ser destruida en el momento que usted lo desea. Su participación en este estudio no se interpone frente a ninguno de sus derechos civiles.

**Compensación**

No hay compensación por su participación en este estudio.

**Participación:**

Su participación en el presente estudio es completamente voluntaria. El negarse a participar no le traerá ningún tipo de represalia o pérdida de beneficios a los cuales usted tiene derecho. Usted tiene el derecho de interrumpir su participación en el presente estudio en cualquier momento que usted estime adecuado.

**Renuncia de Confidencialidad:**

Su nombre no será conectado con sus respuestas a menos que dé su permiso. Por favor, seleccione una de las siguientes opciones:

- Doy mi consentimiento para que el (los) investigador (es) use(n) mi nombre en concordancia con los hallazgos y que se me cite directamente.
- Prefiero mantener mi identidad como irreconocible en los hallazgos realizados en el estudio; por favor, no revele mi identidad en relación con los hallazgos.

**Grabación en audio de las actividades del estudio:**

Con el fin de recolectar con precisión las respuestas de los participantes en este estudio, las entrevistas pueden ser grabadas en una grabadora de audio. Los participantes tienen derecho a rehusarse a que la entrevista sea grabada sin ninguna penalidad. Por favor, seleccione una de las siguientes opciones:

Doy mi consentimiento a que se utilice la grabadora:

- SÍ
- NO

**Uso de fotografías:**

Con el fin de facilitar el análisis certero de las situaciones de producción, es posible que se tome fotografías. Los/ las participantes tienen el derecho a rehusarse a que se tome fotografías sin ninguna penalidad. Por favor, seleccione una de las siguientes opciones.

Doy Consentimiento a que se tome fotografías.

- SÍ
- NO